

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Martes 4 de noviembre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.517

## ELECCIONES EN U.S.A.

La Bolsa parece convencida de la victoria de Reagan  
*Este ganó en la primera aldea que realizó la votación*

Nueva York.- la bolsa, aparentemente convencida de que va a ganar Ronald Reagan y de que la liberación de los rehenes está próxima, registró ayer un alza de casi trece puntos en el índice Dow Jo-

nes. Las acciones petroleras, energéticas y las relaciones con la defensa fueron las más beneficiadas.- Efe.

### LOS PRIMEROS VOTOS. VICTORIA DE REAGAN

Washington.— A las 00,15 horas locales (06,15 hora española) de hoy, martes, 4 de noviembre, los electores de la pequeña aldea serrana de Dixville Notch, en el estado de New Hampshire, noreste de Estados Unidos, han sido los primeros en emitir su voto. Ronald Reagan ha obtenido 17 votos, Jimmy Carter 3, el independiente John Anderson 2, y el libertario Ed Clark, un voto.— Efe.

(Más información en pág. 9)



El Presidente Carter, rodeado de mujeres congresistas, funcionarias y partidarias de la Enmienda para la igualdad de Derechos



El matrimonio Reagan en la casa que poseen en el rancho de su propiedad en Santa Bárbara (California)

País Vasco  
**CUATRO  
GUARDIAS  
CIVILES  
Y UN PAISANO,  
ASELINADOS  
EN ZARAUZ**

**OTRAS CINCO  
PERSONAS, HERIDAS**

(Págs. 13 y 16)

**Los Reyes  
de España  
marcharon de Katar**

Doha.— Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han salido de Doha, después de una visita de diecisiete horas a Katar. Los Monarcas españoles fueron despedidos en el aeropuerto por el emir de Katar, jeque Jalifa ben Hamad al Thani y otras autoridades. Antes de partir de Katar, Don Juan Carlos mantuvo una entrevista con el jefe del Estado sobre la intensificación de relaciones entre ambos países.— Efe

## Empresarios de antracitas quieren revisión de precios

León.- La Asociación Provincial de Empresarios de Minas de Antracitas han enviado un escrito al ministro de Industria y Energía, en el que le dan cuenta del incumplimiento del plan energético nacional, en algunos aspectos relacionados con la minería.

Destaca entre ellos el estudio de una fórmula paramétrica para la revisión automática de los precios. Esta fórmula estudiará aspectos relacionados con los bosques, incremento de los productos energéticos, mano de obra y Seguridad Social. Efe.

## SEGOVIA

### Inauguración de los puentes de Coca y Allas sobre los ríos Eresma y Moros, respectivamente

268 millones de pesetas invertirá este año la Diputación en su Sección de Vías y Obras



Ayer, bajo la presidencia de don Rafael de las Heras Mateo, presidente de la Diputación Provincial, se inauguraron los puentes de Coca y Allas sobre los ríos Eresma y Moros, respectivamente. En la fotografía, el puente de Coca.—(Foto: Aurelio M.)

(Pág. 3)

Muebles de  
Cocina



**ARIES**

Pídanos  
presupuesto

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Teléf. 420671

BELGICA

### COLABORACION EN EL TUNEL BAJO EL ESTRECHO DE GIBRALTAR

Bruselas.—El viceprimer ministro belga y ministro de Comunicaciones, Guy Spitaels, afirmó hoy que «empresas belgas podrían participar en los estudios preliminares para la construcción del túnel en el Estrecho de Gibraltar». Spitaels, que participó en el coloquio de Tán-ger sobre la unión fija a través del Estrecho de Gibraltar, añadió que «el proyecto debe ser realizado desde el punto de vista financiero por los dos Estados interesados (España y Marruecos), pero dada la magnitud del mismo deberán ser estudiadas otras fórmulas de cooperación multilateral». «Desde el punto de vista político —continuó Spitaels— Europa, que ya está comunicada con Asia a través del puente sobre el Bósforo (Estambul), debe proyectarse hacia el Atlántico y hacia Africa y el Tercer Mundo».—Efe.



MOBILIARIO  
ILUMINACION  
TAPICERIA  
CUADROS  
REGALOS  
COMPLEMENTOS

Plaza Alto Leones Castilla, 4

## apunte del día

### Noticias «frías»

La fría mañana, que ha cogido desprevenidos a los segovianos, habrá precipitado una vez más la búsqueda del abrigo del pasado invierno o de los últimos diez inviernos. La nieve, aunque en pequeña cantidad, hasta la hora de escribir este comentario, habrá sido la excusa de numerosas madres a fin de que sus hijos utilicen ese pasamontañas que nunca quieren ponerse, ese abrigo que les llega hasta los pies, pensando en el día que crezcan. Eso sí, a la hora de las botas no habrá problemas, unas botas que les permitirán pegar más fuerte al balón, cruzar charcos, salpicar a los compañeros y un sin fin de cosas más que recordamos de nuestra infancia cuando nos avergonzamos de ser mayores. Porque, la mañana fría habrá traído a mucho la «fría» noticia: Cuatro muertos y varios heridos gravísimos, en un nuevo atentado terrorista. Los destinatarios de las balas, una vez más, miembros de la benemérita Guardia Civil.

El archisuplicado ¡basta ya! no tiene aplicación con estos criminales de la metralleta. Tampoco parece que los efectivos policiales obtengan logros importantes, aunque el señor Rosón se dedique a manejar cifras y datos. Se detienen pequeños comandos, que al parecer no aportan ninguna declaración reveladora, para la detención de los «gordos», de los que a cara descubierta entran en los bares y, a discreción, disparan más de 60 balas. ¿Cómo se detiene a esos? Es difícil, pero no imposible. La primera medida, sin lugar a dudas y aunque parezca a ciertas personas una claudicación, es, en las condiciones del País Vasco, prohibir que cinco miembros de la Guardia Civil se reúnan en un bar o cualquier otro lugar público. Los hechos demuestran que las aglomeraciones no oficiales de números de las Fuerzas de Seguridad del Estado son un punto destacado en la acción de los terroristas; con ello consiguen no sólo un mayor número de muertos, sino también un mayor impacto popular.

**RENAULT** es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

ANTES DE QUE CANTARA EL GALLO

EL PERIODICO, de Barcelona, dice:

Poco le han durado las compañías parlamentarias al partido del Gobierno. Más solitario se ha quedado que un beduino en el desierto, en la votación de las enmiendas a la totalidad del proyecto de ley de Presupuestos. Abandonado el apoyo parlamentario de Minoría Catalana y el Grupo Andalucista, que le otorgaron en el debate de la cuestión de confianza, el Gobierno ha vuelto a quedar en sus acostumbradas soledades. (...)

Dos dudas se nos plantean ante esta situación en solitario en que ha vuelto a quedar el Gobierno. Nos preguntamos, por un lado, si no resultó prematuro e inmediato aquel pacto con un partido gubernamental, que tanto sabe deshacerse de sus compromisos. En política es muy grave dejarse sorprender en la buena fe, sobre todo por parte de quienes han demostrado sobradamente que no es un valor sagrado la palabra dada. Y habría que preguntarse, en segundo lugar, quién abandonó antes a quién, si Minoría Catalana, de acuerdo con sus responsabilidades de Gobierno en Cataluña, no fue consecuente con el abandono previo del Gobierno de sus compromisos contraídos con convergentes y unionistas.

Y llegamos aquí a una conclusión. Era lógico que un pacto con tantas incógnitas, alcanzado en torno al té y las pastas de la Moncloa, se quebrara a las pocas semanas.

EMPAPELAN UN APARTAMENTO CON PAPEL DE PAGOS AL ESTADO

**ya** Informa:

Tres mujeres que ejercen habitualmente la prostitución en al Gran Vía y la calle de la Montera han optado por empapelar el apartamento en el que viven con papel de pagos al Estado de las multas que pagan cada pocos días, cuando son capturadas por actos inmorales o prostitución. Cada vez que estas mujeres son capturadas en las redadas policiales han de pagar cinco mil pesetas. Ya en prevención de ello, en sus bolsos llevan papel de pagos al Estado a falta de la legalización del pago por la Policía. Se lamentan que esto les ocurra cada pocas fechas (hay una que ya tiene más de cien fichas en la Dirección de la Seguridad del Estado por haber sido capturada

## COLABORACION

# ¿HACIA EL BLOQUEO DE UNA MARGINACION?

Por Pedro Vicente  
(De «Segovianos por Castilla-León»)

Como afirmara en su día Rafael de las Heras durante el debate del pleno en que la Diputación rechazó su adhesión al proceso autonómico castellano-leonés, «afortunadamente, aquí no existe el síndrome andaluz». La aseveración del «delfín» de Modesto Fraile, que en esa misma ocasión aludió a cosas tan curiosas como «los legures de Madagascar» (?), es rigurosamente cierta; eso sí, afortunadamente para él y para quienes aquí se agrupan bajo las mismas siglas (UCD), y desgraciadamente para el pueblo segoviano (que no ha alcanzado los niveles de conciencia colectiva evidenciados, para escarnio de Suárez y los suyos, en Andalucía). Precisamente ese diferente nivel de conciencia explica que el Gobierno y el partido que lo sustenta, pese al vergonzante pacto con el PSA en la cuestión de confianza, finalmente hayan tenido que caerse del burro y reconocer, vía artículo 151 de la Constitución, el grave tropiezo sufrido en Andalucía el 28-F. Por contra, sus correligionarios (por decirlo de alguna manera) segovianos, lejos de tratar de solucionar el desaguisado que originaron al marginar a esta provincia de la andadura autonómica emprendida por su región histórica y natural, parecen obstinados en complicar, aún más, la situación.

A diferencia del planteamiento político en el caso andaluz, en el contencioso segoviano el enfrentamiento es tan insólito como «sui generis» es la UCD que nos ha caído en desgracia en esta tierra; así, tenemos que el mismo se plantea primero entre éstas y su propio partido ani-

vel regional y después, por si lo anterior no constituyera suficiente incongruencia, entre nuestra simpatía UCD y el mismísimo Gobierno, representado por el «superministro» de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, declarado partidario de la integración de Segovia en Castilla-León. Da toda la impresión de que los ucedistas segovianos no parecen dispuestos a negociar con su propio partido y Gobierno una salida digna —la proporcionalidad corregida en la representación de las provincias en los órganos del futuro Estatuto castellano-leonés— y siguen, erre que erre, aferrados a sus indefendibles (que unos creen y otros pretenden irreductibles) ocasiones. En esta línea, el inclito Modesto Fraile se permite recientemente rechazar de antemano algo que según él mismo ni siquiera se le había ofrecido —el cargo de gobernador general de Cataluña— porque, vino a decir, quería quedarse a librar la correspondiente batalla, llegando incluso a plantear la posibilidad de convertirnos en una comunidad autónoma uniprovincial.

Desconozco si la eventual incorporación de Segovia al proceso autonómico de Castilla y León a través del procedimiento establecido en el artículo 144 de la Constitución en el supuesto de que fuera forzada por Martín Villa aún en contra de la voluntad de la UCD provincial (que en tal hipótesis podría forzar a su vez acuerdos en sentido contrario en la mayoría de las corporaciones locales), sería o no anticonstitucional, como ya se han apresurado a apuntar algunos de nues-

tros parlamentarios centristas. En todo caso, reconozcámoslo quienes siempre nos hemos opuesto a la segregación de nuestra provincia de la región castellano-leonesa, sería antidemocrático. Pero de igual modo hay que denunciar que la cerrazón de UCD de Segovia a propiciar unas bases coherentes de integración y su postura maximalista conducirían inexorablemente a la privación de cualquier régimen autonómico para la provincia, quedando la misma a merced de Madrid, como reliquia única del centralismo anterior en la nueva configuración del Estado. Porque seamos serios, la constitución de la comunidad autónoma uniprovincial de Segovia, por carecer de todo fundamento e incurrir en el más anacrónico de los cantonalismos, es de impensable aceptación tanto por el Parlamento como por el Gobierno; mal que le pese a esa equivalencia objetiva al PSA que respecto a UCD de Segovia constituye aquí, con su «Rojas Marcos» incluido, Comunidad Castellana. (La camarilla dirigente de esta entidad supuestamente cultural y regionalista, desdoblada de un tiempo a esta parte bajo la denominación «Colectivo Juan de Solier», debería, si quiera sea para salvar lo que quede de su imagen progresista del pasado, observar algo más que pudor político). No entremos ya a considerar la actitud que ante tal pretensión mantendría el ministro de Estado de Administración Territorial, quien en su momento, con gran sentido común y en contra de sus propios intereses políticos, sacrificó en León la opción autonómica uniprovincial.

Podría ocurrir en consecuencia que la falta de coherencia interna y responsabilidad de un partido —que demostraría una vez más no ser otra cosa que la mera yuxtaposición de intereses caciquiles y/o oligárquicos provincianos sin más nexo ideológico que el apego al Poder— nos lleve a una situación de bloqueo, cuyas víctimas volverían a ser nuestra tierra y sus sufridos habitantes, abandonados nuevamente a su secular marginación por la ambición feudal de quienes dicen ser sus representantes.

## ACLARACION

En el artículo tercero y último que sobre el divorcio ha venido publicando en esta página don Jenaro Albarrán —artículo que apareció el pasado viernes— se deslizaron algunas erratas que, por poder cambiar el sentido de las frases, es justo que aclaremos.

En el segundo párrafo del apartado a) se decía «su sacramentalidad», y debía decir «la sacramentalidad». En el párrafo tercero, apartado a), decía «En comunidad de fe» y debía decir «en cuanto comunidad de fe». En el apartado d) se significaba «la indisolubilidad jurídica» y debía decir «la indisolubilidad jurídica absoluta». Y en el apartado f) decía «equipar» y debía decir «equiparar».

## CARTAS DE LOS LECTORES

### El cierre de los sábados

Sr. Director:

En la tarde del día 1, un grupo de dependientes de comercio, aprovechando su tarde libre, se ha dedicado a ocupar violentamente los establecimientos que se encontraban abiertos, con la natural sorpresa de clientes y comerciantes.

Las razones que dan para estas ocupaciones, pintadas y amenazas verbales y escritas son: 1.º Que en una democracia hay que hacer lo que quiera la mayoría, empleando incluso la fuerza para ello. Y estos comerciantes, con o sin dependientes, tienen que cerrar la tarde del sábado.

2.º Según ellos, cerrando todos, no se perjudica a nadie (más que al público, naturalmente)... y nadie tiene beneficio, añadiría yo.

Contestando a estos dos puntos me pregunto: ¿Quién es para estos señores la mayoría? En un comercio la mayo-

ría no es un grupo de dependientes y jefe, en el comercio la mayoría es el público, al que hay que servir. Contestando al segundo punto quiero decir que una ciudad como la nuestra, en la que el turismo es de fines de semana, lo lógico sería promocionar este turismo abriendo galerías de arte, haciendo del sábado nuestro día de mercado, etc., y lo único que se les ocurre a unas mentes obtusas es ese día ¡precisamente ese día! cerrar el comercio. Los segovianos pueden ser que al no comprar la tarde del sábado lo hagan otro día, pero los que vienen de fuera no.

Si a algún comerciante, por su ubicación u otras razones no le interesa abrir la tarde del sábado, pues muy bien, está en su derecho, pero que no obligue a los demás a hacer lo mismo, porque a eso se le llama envidia.

P. GOMEZ DE HERRERO

otras tantas veces). Solicitan del propio Estado que les señalen unos determinados lugares, como ocurre en otras ciudades, y que su profesión sea legalizada para evitar ser capturadas en las frecuentes redadas de maleantes, donde ellas pagan por el hecho de estar dentro de la «jornada de trabajo».

## INAUGURADOS LOS PUENTES DE COCA Y ALLAS CONSTRUIDOS POR LA DIPUTACION PROVINCIAL

268 MILLONES DE PESETAS SE INVIERTEN ESTE AÑO  
EN LA SECCION DE VIAS Y OBRAS



Uno de los nuevos equipos para bacheo



El puente de Allas sobre el río Moros

En un recorrido realizado ayer por diversas carreteras de la provincia, quedaron inaugurados los puentes de Coca y Allas, visitándose también los talleres de la Diputación donde se mostró uno de los equipos de bacheo adquiridos por ésta. Asimismo, dentro del recorrido, se pudo observar en su trabajo a un equipo de gran reparación en la carretera de Sta. María a Jemuño; el puente de Juarros, cuyas obras de nueva realización se iniciarán en breve y el tramo de carretera de Sangarcía al Puente Uñéz, donde se ha efectuado un riego de conservación.

Finalizado el recorrido, el presidente de la Diputación, al que acompañaron varios diputados y técnicos provinciales, informó a nuestra Redacción de la nueva estructura del equipo de Vías y Obras de la Diputación.

Aunque no se visitó, también ha quedado inaugurado un puente reconstruido en San Miguel de Bernúy.

### EL PUENTE DE COCA

Alrededor de las 10,30 de la mañana la comitiva llegaba a la zona próxima al puente de Coca sobre el río Eresma, que se iba a inaugurar. Esperaban el alcalde y miembros de la corporación de Coca que últimamente se ha visto reducida por la dimisión de los ediles de UCD, así como miembros de la Guardia Civil. Las obras del puente han sido de consolidación, conservándose la estructura antigua del mismo; le remata una barandilla, diseñada por el artista Sr. Muñoz de Pablos. Por lo complicado de las obras, éstas han durado bastante tiempo, aunque, según las opiniones, han merecido la pena. El presupuesto de ejecución ha sido de unos 25.000.000 de ptas.

### EL PUENTE DE ALLAS

Aproximadamente hace un año se realizaba la voladura del puente de Allas, sobre el río Moros, donde ha quedado ahora construido el nuevo puente con un presupuesto de 15.000.000 de pesetas. Acudieron a recibir al presidente y resto del grupo, miembros de las corporaciones cercanas al puente recién inaugurado, obsequiando a los mismos con un aperitivo.

### EQUIPO DE BACHEO

El recorrido finalizó en el parque de maquinaria de la Diputación, donde se mostró un equipo de bacheo, de los cuatro que se comprarán. El camión tiene cabina de seis plazas, cisterna bituminadora, grúa hidráulica, caja basculante y un remolque sobre el que va una apisonadora.

### REESTRUCTURACION DE LA SECCION DE VIAS Y OBRAS

El presidente, Sr. De las He-

### El diputado Sr. Fraile se reunió con los periodistas del Congreso

El diputado por Segovia y vicepresidente del Congreso de los Diputados, D. Modesto Fraile, a quien acompañaban los parlamentarios Sres. Gila y Zamarriego, ofreció ayer, en el restaurante San Francisco, de Cuéllar, una comida, a la que asistieron la mayoría de los periodistas que cubren las informaciones de las sesiones en el Congreso; a ella también asistieron representantes de nuestro periódico y de la emisora.

ras, hizo un balance de la situación actual de la sección de Vías y Obras y red provincial, que tiene 1.220 kilómetros casi toda transformada en asfáltica. «El trazado general es deficiente —añadió— y en muchas partes no se cumplen incluso los reglamentos e instrucciones de Carreteras. El firme estaba bastante deteriorado y este año tenemos prevista una inversión de 25 millones para 1980».

La provincia está dividida en ocho secciones. También indicó que para este año se esperaba acabar con el problema del abastecimiento de agua a Quitapesares.

Acerca de los objetivos, el Sr. De las Heras dijo que el fundamental era que «las carreteras estén en perfecto estado en cuanto a transformación de firmes, ensanche de plataformas y mejora de los trazados. Los trabajos de conservación correrán a cargo de los propios equipos de la Diputación y los de obras nuevas se encomendarán a la empresa privada. Habrá una reconversión de equipos en cuatro de bacheo, como el camión recientemente adquirido descentralizados en zonas (Segovia, Cuéllar y Sepúlveda y Santa María, por ejemplo)».

La nueva estructura permitirá bachear todos los años los 1.220 kilómetros de carretera y con una inversión de cien millones se podrá dar un riego de mantenimiento en 200 kilómetros por año.

### INVERSION DE 268 MILLONES PARA 1980

Aunque este es un plan futuro, este año se invertirán unos 268 millones distribuidos en: Equipo de aforos, cartografía, trabajos de conservación, puentes (el de Juarros de Voltoya), renovación de señalización, travésias, ensanches y refuerzos, y mano de obra (123 millones), previsiones para maquinaria (24 millones) y gastos generales (12 millones).

(Fotos: Aurelio M.)

MATERIALES CONSTRUCCION  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.F. C-40/4097

## Continúan los estudios para la posible creación de Segovia como entidad autónoma uniprovincial

Se reunió ayer el comité ejecutivo provincial de UCD que sobre lo tratado acordó que no trascendiera al exterior ningún tipo de información de lo discutido en el mismo.

Con anterioridad, también se reunió la ponencia de autonomía, que seguirá estudiando la posibilidad de que Segovia permanezca como una entidad autónoma uniprovincial, aunque tampoco se ha descartado el seguir de cerca al Consejo de Castilla-León y el Estatuto de Autonomía de la región, cuando se conozca definitivamente. Por otro lado, por parte de los representantes de la UCD provincial se prevé realizar consultas sobre este tema.

## Peligro en la calle San Frutos al desprenderse cascotes de un edificio

Alrededor de las diez de la noche de ayer, se derrumbó una parte de fachada de un edificio deshabitado de la calle de San Frutos, frente a la catedral, hecho que pudo afectar a un peatón que en esos momentos circulaba por allí. Al principio se pensaba que podía tratarse de un trozo de cornisa de la catedral, cosa que según los técnicos no es nada difícil, pero luego se comprobó que los cascotes provenían de un edificio deshabitado y en total abandono.

Tanto en este caso como en el del resto de los edificios que se encuentran en estas mismas condiciones de abandono, el Ayuntamiento debería tomar una solución urgente antes de que sea tarde y llegue una desgracia.

## Jornadas de Orientación al Consumidor

Mañana, dentro de las II Jornadas de Orientación al Consumidor que organiza la Asociación de Amas de Casa «María del Salto», se desarrollarán las siguientes conferencias: A las 5 de la tarde doña M.<sup>a</sup> Ascensión de Gregorio Sedeño, presidente de la Federación Nacional de Amas de Casa y Consumo Fa-

miliar hablará sobre «Asociaciones de Amas de Casa y Federación Nacional». A las 6,30 de la tarde doña Consuelo López Momdedeu, educadora, especialista en educación nutricional y economía doméstica hablará sobre «La alimentación correcta en todas las etapas de la vida».

*el Cine*

### «Bugie bianche», de Stefano Rolla

Nacionalidad, italiana. Productora, Kuamada Cinematográfica: 1979. Dirección, Stefano Rolla. Guión, Stefano Rolla, Leros, Pitoni y Silvia Napolitano. Foto, Mario Vulpani. Intérpretes: Max von Sidow, Virna Lisi.

Dio comienzo en la tarde de ayer, en la sala de la Caja de Ahorros gentilmente cedida al Ayuntamiento, un ciclo de películas procedentes de la Semana de Cine de Valladolid, que en su veinticinco edición ha ofrecido sendas extensiones a Salamanca y Segovia. Es de agradecer que la comisión municipal de Cultura, después de la Semana de Teatro Infantil nos ofrezca esta otra con filmes muy destacados.

Hay que anotar que en esta primera sesión, en la que se proyectaba el filme «Bugie bianche» («Mentiras venecianas») la sala no estaba completamente llena, como sería de esperar ante este acontecimiento.

La obra es de verdadero interés y los autores del guión, con Stefano Rolla a la cabeza de éstos y como director de la filmación, han construido una historia que, si bien tiene poco que ver con lo que pasa en nuestro mundo de todos los días, sin embargo, trata siempre el tema de la familia de una forma profundamente humana y real. Los hechos narrados y que se plantean de un modo idealizado, nos aparecen con un signo de veracidad. Vemos a unos «padres» y un «hijo», que sin serlo de verdad, van componiendo secuencias de fracasos o de éxitos, a lo largo de sus vidas. El chico del filme, es un joven de extraordinaria inteligencia y así es posible que, al encontrar esa pareja adulta de caracteres, también, un tanto extraordinarios, parezca de momento que han hallado la solución de sus vidas. Pero la historia no acaba tan bien como parecía que las cosas iban a ocurrir.

El filme está narrado en una Venecia fotografiada con una delicadeza y una sensibilidad de enorme finura.

Lo más importante es cómo, secuencia tras secuencia, la película nos llena de alegría, de gracia, también de tristeza y de hondos problemas que ahora viven muchas personas, tanto jóvenes como adultos.—R. B.

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Miércoles 5 de noviembre

Van 310 días; faltan 56.  
Sol: De 7,49 a 18,6.

**SANTORAL**

Santos: Zacarías e Isabel.

**PENSAMIENTO**

«Servirse debe el hombre en cualquier cosa antes de la razón que de las manos». (J. Se-tanti).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer 238.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Cervantes, 27.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 669,6.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 14,2.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 672,1.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima: 0,2.  
Lluvia recogida: 2,6 litros m2.  
A las 10: 0,2.

**En España**

El tiempo seguirá mañana nu-boso en el Cantábrico, Duero, alto Ebro, Extremadura y Andalu-cia occidental, con precipita-ciones intermitentes, aunque mejorando a última hora del día, según el Instituto Nacional de Meteorología.

En las demás regiones de la Península, Baleares y Canarias el cielo estará nuboso, con chu-bascos dispersos, que serán de nieve en los sistemas Central, Ibérico y Pirineos.

También seguirá el descenso de las temperaturas, que será más acusado en el tercio norte de la Península.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

CASA DEL SIGLO XV

Sánchez Calderón, pinturas.

EN GALERIA ALMUZARA

José Yagües, objetos y murales.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Antonio Mesa, Maset, Que-lina y José Manuel Sáez.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30, Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

GALERIA EDURNE (Pedraza)

Ricardo Fernández, pinturas.

EN LA CAJA DE AHORROS DE CUELLAR

Kepa Goiri, pinturas.

**REGISTRO CIVIL**

6 nacimientos

Han sido hechas las siguien-tes inscripciones:

Nacimientos: Davinia Gonzá-lez y Gil, hija de Ursicio y de Milagros; Arturo López y On-rubia, de Arturo y de María de la Peña; Víctor García y Mar-tín, de Angel Antonio y de María Consolacion. Diego Blan-co y Melero, de Antonio y de Juana María; Oscar Maroto y Tapia, de Jesús y de María del Carmen; Ana Peñalosa y Llorente, de Fernando y de María Jesús.

**CULTOS**

CELEBRACION DE LA MUERTE CRISTIANA

Durante los primeros días de este mes de noviembre, se tiene en la iglesia de los Misio-neros Claretianos, la cele-bración de la muerte cristia-na (tradicional novena de áni-mas). Se comenzará todos los días a las ocho menos cuarto de la tarde.

**PUBLICACIONES**

LA GRANJA, EN «DESCUBRIR ESPAÑA»

El número seis de la revista «Descubrir España», que edita la Dirección General de Pro-moción del Turismo, número que corresponde al presente otoño, ofrece, entre los repor-tajes sobre ciudades, parajes y lugares atractivos y pintorescos de España, un amplio artícu-lo de Pedro Altares—periodista, buen conocedor de nuestra provincia, afincado en ella du-rante buen número de días al año—bajo el título «Paseo por La Granja. Altares va descu-briendo al lector el encanto de un deambular lento y despre-ocupado por el recinto del Real Sitio de San Ildefonso, hasta terminar, inevitablemente, en su palacio real y en los jardines frondosísimos que le rodean, con el encanto de sus fuentes y la enorme variedad de árboles. «Pasear por La Granja —escri-be Pedro Altares—(jardines, estancias palaciegas, calles) es una experiencia inolvidable y una apuesta para recuperar la sensibilidad perdida». El ar-tículo, que ocupa seis páginas, se ilustra con catorce fotogra-fías, todas de gran calidad y belleza, a todo color; una de

ellas es una bellísima perspec-tiva aérea del palacio, jardines y edificios más cercanos.

En el mismo número, cuya portada ofrece una bella pers-pectiva de la iglesia catalana de San Clemente de Tahull, hay un artículo de Gonzalo A. Sol de Liaño, sobre los asados, en el que se refiere a los de Seg-ovia, y también figura una fo-tografía de Cándido en el típico momento de partir los cochinitillos.

**AVISOS**

RUTAS TURISTICAS POR LA RED DE PARADORES NACIONALES

La Secretaría de Estado de Turismo, a través de la Admi-nistración Turística Española (ATE), acaba de publicar su programa de Rutas Turísticas, con una amplia gama de iti-nerarios por todo el país toman-do como base la Red de Para-dores del Estado, ubicados en castillos medievales, palacios, antiguos conventos y edificios de nueva planta situados en lugares históricos o de gran belle-za paisajística, con el confort de la más moderna hotelería. Las rutas contenidas en el pro-grama tratan de mostrar al viajero zonas que conjugan arte, historia, paisaje y tipismo y en ocasiones poco frecuentadas a pesar de su indudable interés.

La principal novedad del pro-grama de este año es la inclu-sión—gracias a la colabora-ción—de ICONA—de safaris fotográficos de las reservas nacionales de las sierras de Gredos y Cazorla y en el Parque Nacional de las «Tablas de Dai-miel».

El programa comprende un total de veinte rutas, con precios que oscilan entre las 10.300 pesetas de la Ruta de La Mancha (tres días) y las 37.000 de una ruta pirenaica, de nueve días de duración. Los precios comprenden el transporte en autopullman, alojamiento en Paradores Nacionales, tres co-midas diarias, visitas, impues-tos y seguros.

Las reservas pueden formali-zarse en la central establecida al efecto por la red de Parado-res, calle Almagro, 36, Ma-drid-4. Teléfonos: 410.16.07 y 410.04.47.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

Dr. J. MORENO HEREDIA

Riñón y vías urinarias

C/ Fernández Ladreda, 25, primero-D SEGOVIA

CONSULTA: Martes, miércoles y jueves, de 4 a 6  
Teléfono 42 92 42

**llevese un sabroso recuerdo al pasar por ARANDA DE DUERO**

**mesón El VENTORRO**

- MESON TIPICO CASTELLANO
- HORNO DE ASAR



especialidad en cordero y cochinitillo, asados  
CAMIONEROS:  
MENU ESPECIAL  
PRECIOS ESPECIALES PARA GRUPOS Y AGENCIAS DE VIAJE  
venta de queso, jamón y lomo, añeños

Tel. 536000  
Carretera de Valladolid a Soria  
ARANDA DE DUERO

**Apartamentos y viviendas**

Terminadas y en construcción  
Garaje opcional

Facilidades hasta 5 años

**CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.**

Escultor Marinas, 13, 1.º - Telfs. 42 58 02 y 42 58 61



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simul-táneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Revista de prensa.
- 16,20, Guardián de mi herman-
- 17,30, Fútbol. Honved-Real Ma-drid. Copa de Europa de campeones de Liga.
- 19,30, Un mundo para ellos.
- 20,25, Revista de toros.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Primera página.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simul-táneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Vivir cada día.
- 16,20, Selwyn.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación
- 18,15, Barrio sésamo.
- 19,05, Tom y Jerry.
- 19,20, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Antología.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Expreso rítmico.
- 10,10, Su programa
- 10,55, Expreso rítmico.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Expreso rítmico.
- 12,10, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Expreso rítmico.
- 13,10, Vermut de Melodías.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,05, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 15,55, Expreso rítmico.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Tentadoramente ingenua
- 16,30, Los colegas.
- 17,00, Informativo.
- 17,05, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Últimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas.
- 23,00, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30, estreno. APTA

**LAS AVENTURAS DE JACK LONDON**

Rod Steiger, Lorne Greene, Angie Dickinson

Jueves día 6. ¡¡Más allá del éxito!!

**LO QUE EL VIENTO SE LLEVO**

Funciones: Jueves, 8 tarde. Viernes a domingo, 4.30 y 9  
Lunes, 8 tarde  
Para mayores de 14 años

**SIRENAS**

Mañana 7,30 y 10,30, estreno. 18 años

**BETSY. LA SAGA DE LOS HARDEMAN**

Laurence Olivier, Katharine Roos, Robert Duval

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30. Ultimo día. 18 años

**MUJERES VICIOSAS**

Versión italiana con subtítulos en español  
Clasificada «S»

## Clausura del curso de formación cooperativa

Con una conferencia cuya exposición estuvo a cargo del delegado provincial de Trabajo, se clausuró el Curso Básico de Formación Cooperativa que, organizado por el Seminario de Estudios Sociales, ha venido desarrollándose en el Centro de Formación Profesional «Ángel del Alcázar», y que ha contado con la colaboración de la Dirección General de Empleo y subvencionado con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

En dicho curso han tomado parte alumnos de los cursos de graduados sociales y de tercero de Segundo Grado de Formación Profesional del citado centro, en número de cincuenta.

El curso ha tenido una duración de 25 días y en él se ha ofrecido una amplia panorámica del significado y proyección de la cooperación en el momento actual.

A la jornada de clausura han asistido, junto al delegado de Trabajo el director provincial del INEM, director del centro y profesor del citado curso.

Hay que significar que, como viaje de estudios, los alumnos han girado visita a Mondragón, donde tomaron contacto con la realidad cooperativa que en dicha localidad guipuzcoana existe.

## Entrevista en RNE al director de EL ADELANTADO

Ayer tarde, inmediatamente después del boletín informativo que Radio Nacional de España transmite a las seis y en el espacio «Revista de Prensa», fue entrevistado el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. La entrevista tenía como contenido principal la influencia de la prensa madrileña en las provincias limítrofes, sobre lo que el director de nuestro periódico informaba, que, sin negar la existencia de dicha influencia, que es evidente, también hay que decir que no alcanza un porcentaje elevado en relación con la expansión e incidencia de nuestro diario, que frente a las grandes posibilidades técnicas y número de páginas de los madrileños, tiene la oferta de información local y provincial, que es lo más atractivo para la provincia, sin olvidar la información general, aunque abreviada; señaló también la particularidad de alcanzar noticias de la mañana que los diarios madrileños no pueden ofrecer hasta el día siguiente. Y en cuanto a la posible influencia del periódico, al ser único, en un determinado sentido, explicó que EL ADELANTADO toma posturas concretas cuando se trata de defender los intereses de la provincia, y aparte de ello, deja una completa libertad a los lectores y colaboradores en general para opinar política e ideológicamente, siempre que vaya por delante el respeto a la persona.

# ENTREVISTA CON EL GOBERNADOR CIVIL, SEÑOR DIAZ-MIGUEL MORALEDA

(Conclusión)

## SITUACION DEL ORDEN PUBLICO

—Sr. gobernador, ¿cuál es el estado actual del Orden Público, en Segovia?

—Una de las vertientes en que actúa el gobernador civil la constituye el mantenimiento del Orden Público, la seguridad y tranquilidad pública, asegurando el imperio de la Ley y el normal funcionamiento de las instituciones y servicios públicos, esenciales a la comunidad, así como la prevención de los delitos.

Ello constituye preocupación permanente del representante del Gobierno, y a tal fin, se está ultimando la redacción de un Plan Provincial de Seguridad Ciudadana, que comprende la lucha contra la delincuencia, prevención de la delincuencia juvenil, revisión y control de las medidas de seguridad en determinados establecimientos e instalaciones, controles de vías de acceso y salidas de la capital, y promoción de la colaboración ciudadana, en las mejoras de los niveles de seguridad, aparte de otros planes, referidos a la previsión de servicios públicos, incendios, epidemias o calamidad pública, y con carácter preferente los planes anti-atraco y anti-droga, y que se irán poniendo en práctica, según aconsejen las circunstancias y medios materiales y personales disponibles.

Especial atención merece el Plan Antidroga, para lo cual solicité la colaboración de asociaciones, educadores y delegaciones afectadas, que vienen enviándome sugerencias y que serán estudiadas en una reunión conjunta, a fin de adoptar aquellas medidas más adecuadas, y dirigidas a erradicar en lo posible este mal que tanto prolifera en la sociedad actual.

De otro lado, y en general, la situación del Orden Público en la capital y provincia, continúa dentro de unos cauces, que pueden considerarse como normales, habiendo disminuido sensiblemente la conflictividad en los sectores más significativos de la convivencia segoviana, no incrementándose en los últimos meses la situación de la delincuencia, pese a la escalada observada a nivel nacional, disminuyendo los delitos contra la propiedad de manera notable, y en el entorno rural la situación es normal, sin que se hayan producido alteraciones que deterioren el normal desarrollo de los derechos ciudadanos, aunque se incrementaron los atracos a bancos en nuestra capital y provincia, originados, fundamentalmente, por la proximidad a la capital de la nación, que viene dificultando el descubrimiento de sus autores.

## LAS CORPORACIONES LOCALES

—En relación con las corporaciones locales, ¿cuál ha sido su actuación?

—Siempre he sentido un gran respeto por la autonomía municipal, que al parecer será reforzada en la nueva Ley de Régimen Local, que se encuentra en estudio, y por eso mi intervención cerca de las corporaciones locales se ha reducido a recibir a las autoridades y corporaciones, en mi despacho, para conocer los problemas que les acucian y tratar de gestionar la resolución de los mismos, tanto a nivel provincial como en la Administración Central, con visitas a ministerios, para conseguir medios económicos y buscar soluciones adecuadas.

Quiero aprovechar esta ocasión para dirigir una recomendación a los que rigen las corporaciones locales —siempre lo hago en mis entrevistas con ellos—, y es que luchen por sus pueblos con todo entusiasmo, que antepongan el interés de la comunidad que les ha elegido por encima de rencillas, cuestiones personales y protagonismo, que tanto perjuicio causan a los intereses comunitarios.

## LAS AUTONOMIAS

—¿Cuál es su posición en el tema autonómico?

—El gobernador civil, como representante del Gobierno, tiene que cumplir sus directrices, y en este sentido, es evidente que tendría que apoyar la incorporación de Segovia al proceso preautonómico, a lo que, en principio, tampoco se opuso UCD provincial, sino que la integración se llevara a cabo con las garantías necesarias para corregir las desigualdades regionales y provinciales existentes; pero de otro lado, también como gobernador civil está obligado a acatar la voluntad del pueblo segoviano, manifestada a través de sus corporaciones y entidades, en los acuerdos adoptados.

De todas formas, al gobernador civil de Segovia, no se le ha pedido su criterio y por tanto se viene manteniendo al margen del tema.

## ACCION FUTURA

—En cuanto a acción futura, ¿qué proyectos existen para el próximo año?

Muchas son las aspiraciones que como gobernador civil me gustaría ver hechas realidad, pero comprendo que en muchos casos las dificultades económicas por las que atraviesa España, lo impiden, pero no obstante, locharemos para situar a Segovia en el puesto que merece, en el conjunto de las provincias españolas, y en este sentido, la acción futura estará dirigida a:

Resolver definitivamente la

problemática del Patrimonio Histórico Artístico, evitando que los expedientes se demoren, así como la diversidad de criterios entre los técnicos, en suspensiones de obras, con los evidentes perjuicios para los propietarios.

Esperamos ver iniciadas las obras del Museo Provincial de Bellas Artes, que recoja todos los tesoros artísticos, actualmente diseminados y en peligro de deterioro o robo, por carecer de condiciones idóneas para su conservación y seguridad.

Atención especial a la juventud en todas sus vertientes deportivas, intensificando la gran labor que se está llevando a cabo por la Delegación de Deportes, en materia de frontones y polideportivos, destacando la colaboración intensa y el trabajo de los vecinos en estas actividades, como pudimos comprobar en la visita realizada últimamente por el presidente del Consejo Superior de Deportes, llevando a cabo de otro lado, la adecuación de la Casa de la Juventud, para que se realicen en ella toda clase de actividades, encaminadas a esta importante faceta.

Queremos gestionar la construcción de una sala de congresos en el Parador Nacional, con toda clase de traducciones, con el fin de que nuestra ciudad sea sede de congresos nacionales.

Se seguirá con la política de promoción de viviendas sociales en la capital y pueblos de la provincia, y las mayores dotaciones aprobadas, con cargo al Patronato de la Vivienda Rural, nos permitirán atender, con más intensidad, a la mejora de la vivienda rural, a la que se dedicará especial atención.

Esperamos ver hecho realidad el polígono de «Nueva Segovia», que ha de constituir, sin duda, una de las mejores urbanizaciones existentes en España, con lo que se resolverá el grave problema de la vivienda.

Insistiremos en la desaparición de los centros penitenciarios del casco urbano para ubicarlos, en su caso, en otros lugares alejados de la ciudad, que reúnan mejores condiciones de seguridad para todos.

Prestaremos toda la colaboración necesaria al Ayuntamiento, para que de una vez para siempre, se resuelva el problema del abastecimiento de agua, eligiendo el lugar más idóneo y mirando siempre los intereses de la población, por encima de otras cuestiones y opiniones, en la mayoría de los casos, de entidades a las que no les afecta el

tema, por no padecer las consecuencias de la escasez de agua, al no residir en nuestra ciudad y esperamos ver terminadas las obras del acuífero de Madrona, que pese a sus complicaciones, ha venido a resolver, en parte, el problema.

En materia sanitaria, la acción estará dirigida a potenciar los centros sanitarios subcomarciales, a poner en marcha el proyecto de construcción de un consultorio-ambulatorio en el barrio de La Albuera, apoyar la celebración de convenios con la Diputación Provincial para residencias comarcales de ancianos y asistida de pensionistas, así como la creación de un centro de minusválidos profundos.

Se desarrollarán en toda su intensidad los Planes de Electrificación Rural, y se dará un gran avance a los expedientes de beneficios industriales, comprendidos en el Gran Área Industrial de Castilla y León, y polígonos industriales.

Atención preferente a los barrios de la capital, donde vive un gran contingente de población de Segovia, que deben ser atendidos en aquellas peticiones justas, elaborándose los estudios pertinentes para conocer los servicios que demandan y soluciones que deben arbitrase, mediante ayudas económicas adecuadas a los cometidos de las delegaciones provinciales, pero siempre bajo la dirección y competencia de la corporación municipal.

Esta es, a grandes rasgos, la actuación futura que deseamos ver realizada.

—Sr. gobernador, ¿quiere añadir alguna cosa más?

—Quiero, una vez más, agradecer a los segovianos la colaboración que me prestan y confianza que me vienen dando, que yo procuro hacerme digno de ella, dedicando mi quehacer a este cometido.

Ser gobernador de Segovia es un honor y los segovianos hacen fácil mi labor, lamentando no poder complacer a todos, ni disponer de los medios que yo comparto como si fueran míos.

Seguiré luchando con ilusión por esta tierra, a la que todo debo, en la que tengo muchos amigos, en la que nacieron mis hijos, y en la que se han desarrollado los hechos más importantes de mi vida, con alegrías y tristezas, pero siempre fiel a todos los que me ayudaron y confían en mí.

Reitero mi agradecimiento a todos, entidades, corporaciones, partidos políticos, parlamentarios y medios de comunicación, esperando poder contar, como siempre, con todos para conseguir estos comunes objetivos.

H. G.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

## MUÑOVEROS

## Inauguración del monumento dedicado a la Fuente Grande

El domingo, una vez finalizada la misa, tuvo lugar en Muñoveros la inauguración de un monumento dedicado a la Fuente Grande, a cuyo acto asistió el pueblo en pleno, así como hijos del mismo residentes fuera y algunos vecinos de Cabezuela.

El monumento es obra del escultor de Fuentidueña, Joaquín Barrio y está dedicado a la fuente que durante muchísimos años apagó la sed del pueblo, rescatando de la misma, la manivela que había que pulsar para que saliera el agua, que ha sido incrustada en la piedra rosada del Villar de Sobrepeña, empleada por el escultor. Junto a dicha manivela, de un diámetro cercano al metro, está esculpida la gota de la vida. Y por la otra parte se aprecia, junto al castillo representativo de nuestra región, la cabeza de un caballo.

El acto de inauguración transcurrió de un modo sencillo, participando en primer lugar el grupo infantil de danzas de la localidad, acompañados por los jóvenes dulzaineros de Cabezuela. Posteriormente el cura, don Desiderio Arranz, dijo unas palabras de agradecimiento para los colaboradores y especialmente para el ejecutor, de la obra, que habló a continuación para explicar el significado de la misma y los motivos que le habían impulsado a llevarla a cabo: su amor a Muñoveros.

Seguidamente, una niña leyó una cuartilla de agradecimiento a don Desiderio Arranz, a quien ya se ha tributado homenaje de despedida en Cabezuela, por ser trasladado en sus funciones a Segovia. Dicha lectura resultó

muy emotiva, por el cariño con que cuenta entre toda la población, significándose que también la escultura había sido, en buena medida obra suya, al igual que tantas otras realizaciones y mejoras llevadas a cabo en los últimos años, gracias a su colaboración.

A continuación se hizo entrega de un regalo a Joaquín Barrio, que de un modo generoso y desinteresado, ha realizado la obra, formando parte de una tradición altruista de ejecuciones del mismo escultor.

Y finalizó el sencillo acto con jotas y vino entre todos los asistentes, que se congratularon de las numerosas actividades desarrolladas en los últimos años, al socaire del ritmo impuesto por el sacerdote que ahora les deja.

Con este monumento se embellece una parte del pueblo, situada en las afueras, conocida por «Las Povedas», por estar rodeada de este tipo de árboles, y que será, en un futuro, una de las zonas donde se llevarán a cabo diversas actividades públicas, ya que se piensa instalar un frontón.

Claudia de Santos

## Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo; con piscina y tenis. Carretera de La Granja.

Razón: Teléfono 4132430. Madrid.

## CUELLAR

## Repulsa del Ayuntamiento por la supresión de pagos a su servicio de ambulancias por parte de INSALUD

J. C. LL. CORRESPONSAL

Ayer noche se celebró pleno del Ayuntamiento del que daremos cuenta en próximas informaciones y del que queremos destacar uno de los problemas tratados, por su vital importancia de cara a la situación sanitaria de la villa.

Hace unos días se recibió comunicación en el Ayuntamiento del director provincial del Instituto Nacional de la Salud en que se comunicaba el concierto que este organismo había hecho del servicio de ambulancias de la provincia y capital de Segovia

## SAN ILDEFONSO

## Conferencias sobre el Plan de Ordenación Urbana

Esta tarde, en el cine Reina, de San Ildefonso, tendrá lugar la tercera jornada del ciclo de conferencias y coloquios organizados por el Ayuntamiento sobre el Plan General de Ordenación Urbana. A las siete y media se iniciará la sesión con la intervención de F. González Bernáldez, ecólogo, catedrático de la Universidad Autónoma de Madrid, que hablará sobre el medio natural. Seguidamente, L. Bartolomé, ingeniero técnico agrícola del equipo técnico redactor del plan, se referirá a las alternativas propuestas en el Planeamiento Urbanístico.

con la empresa de don Luis Alvarez Rodríguez para el traslado de enfermos de la Seguridad Social, y a tenor de esto desde el 1 de noviembre el Ayuntamiento de Cuéllar dejaría de percibir las cantidades que por traslado de enfermos en las ambulancias municipales se venían percibiendo. Ante este escrito el Ayuntamiento, ante el buen servicio que estaba prestando y los esfuerzos realizados a todos los niveles para mantener el mismo; como el mantenimiento de una plaza de conductor mantenimiento de dos ambulancias e incluso adquisición de una emisora para los servicios de urgencia, y dado que el Ayuntamiento cuellarano lleva sin recibir asignaciones de la Seguridad Social desde hace cuatro meses, y por otro lado, ante la sorpresa del Ayuntamiento al, no sólo no ver instalado en la villa un ambulatorio, reclamado desde hace años y sin ver mermada la prestación de un servicio que el Ayuntamiento venía prestando en condiciones óptimas, tanto en Cuéllar como en su comarca, acordó:

1— Expresar la mayor repulsa por parte de esta corporación municipal, y por unanimidad a la pretensión del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, que tal decisión va en contra de los intereses del municipio de Cuéllar y su comarca, y sobre todo, en contra de los afiliados a la Seguridad Social pues no disfrutarán del servicio que el Ayuntamiento venía prestando.

2— Dar traslado de este acuerdo a los pueblos de la comarca para que, conocidos los extremos del mismo, acepten o se opongan a la lamentable pretensión del Ministerio de Sanidad y Seguridad.

3— Dirigirse con todos los respetos al director general del Instituto Nacional de la Salud y al Ministro de Sanidad y Seguridad Social manifestándoles la lamentable y perjudicial decisión adoptada y que tanto afecta al servicio sanitario de esta villa.

## Nieve en la provincia

Un frente frío, acompañado de un frente de chubascos ha llegado esta madrugada a nuestra provincia, a consecuencia del cual, a las 8 de la mañana ha comenzado a nevar en prácticamente toda la provincia y, por supuesto la capital. Las previsiones son de una muy ligera mejoría para mañana, ya que pasado mañana un nuevo frente de chubascos barrerá la península de norte a sur.

## Los segovianos

## residentes en Palencia festejaron a San Frutos

Los segovianos que residen en Palencia se acaban de reunir para festejar a San Frutos. Ha sido una reunión muy amistosa y animada, en la que estuvieron presentes unos treinta segovianos, que asistieron a una misa y luego compartieron la mesa en una cena en la que, inevitablemente, el recuerdo de la patria chica estuvo presente a través de anécdotas y temas palpitantes de la actualidad segoviana.

## El FORPPA interrumpe la compra de añajos

El presidente del Forppa ha dirigido a las comisiones receptoras de las entidades colaboradoras en la operación de compra de añajos en régimen de garantía el siguiente escrito:

«En cumplimiento de lo dispuesto en la base tercera de las bases de ejecución para la realización de compras de vacuno en régimen de garantía durante la campaña 1980/81, aprobados por Resolución del FORPPA de fecha 1 de agosto de 1980, me es grato comunicar a esa comisión receptora que el precio de referencia, superó la semana pasada el nivel de intervención inferior, por lo que deberá suspenderse la admisión de nuevas ofertas de ganado.

La presente operación de compras, se dará por concluida, una vez sacrificadas, en su caso, las reses ofrecidas pendientes de sacrificio».

**DESDE MAÑANA**  
y hasta el día 20 de este mes,  
puede recoger sus boletos para el  
**SORTEO DEL AHORRO**  
Visite la oficina de LA CAJA  
donde tiene su cuenta o libreta

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE  
DE SEGOVIA

## Se concedieron los premios del XIII Festival Internacional de Teatro de Sitges

Alemanes e italianos consiguieron los galardones destinados a las formaciones participantes

Alemanes e italianos consiguieron los premios destinados a todas las formaciones participantes, mientras el montaje del teatro fronterizo «Ñaque», conseguía el premio «Artur Carbonell», en el XIII Festival Internacional de Teatro de Sitges.

Las actas de los diversos jurados fueron leídas en la sesión de clausura del Festival, después de la última representación del mismo, la versión de la «Yerma», de García Lorca, a cargo del Teatro Kessarianis, de Grecia.

El premio «Santiago Rusiñol» dotado con 150.000 pesetas y destinado a textos teatrales inéditos, fue declarado desierto.

El premio «Artur Carbonell», dotado con 250.000 pesetas, y destinado a montajes teatrales estrenados en Sitges, fue concedido a «Ñaque» (de Píojos y Actores), de José Sanchis Sinisterra, sobre textos clásicos del siglo de oro, presentado por el «Teatro Fronterizo», bajo la dirección del propio Sanchis Sinisterra.

El mismo jurado, que tuvo

que discernir entre los 17 estrenos producidos en el festival, concedió accésit con la sugerencia de que el patronato del festival le concediera asimismo una dotación económica, al montaje juvenil, «La Blancarrosa sirena de la mar brava», que presentó el «Teatro de Confetti». Asimismo, fueron otorgadas dos menciones, a «Nodreix l'amor», presentado por «Els Elfs» y a «Historias de maja», de «La Gran Compañía».

El premio «Cau Ferrat», consistente en un objeto artístico y destinado a subrayar la mejor aportación artística al festival, fue para la compañía Württembergische Esslingen, de Alemania, por su montaje de «Bremen Freiheit», de R. W. Fassbinder, concediendo asimismo unas menciones a las aportaciones hechas por el mismo peruano Mario Valdés, por su trabajo de animación en las calles de Sitges, al Teatro de Confetti por «La blancarrosa sirena de la mar brava», y al laboratorio de danza de la Universidad de Oviedo,

que presentó «Los sapos de vetusta».

Por último, el premio «Lisistrata», creado este año para galardonar la mejor aportación feminista, fue para el montaje presentado por el Colletivo Isabelle Morra, «María Stuardo».

El final de semana tuvo dos grandes aportaciones, un insólito experimento, una muestra de teatro mexicana, y la curiosa forma en que pudo llegar a Sitges la «Mariana Pineda», creada en Toulouse.

El teatro contemporáneo de Wrocław, con su «control de natalidad», de Tadeusz Rożewicz, llevó la acción por gran parte de Sitges, ya que a las ocho de la tarde los exiliados «llegaban» a la estación de Sitges, desfilaban después por las calles de la villa, instalaban una «sala de horrores» en el escenario del prado, y después desarrollaban su brillante labor, entre crítica y humorística, en el mismo escenario y en el rebotante patio de butacas del teatro. Un trabajo realmente interesantísimo, dicho en castellano.

### UN LIENZO DE LA CATEDRAL DE SEVILLA PODRÍA SER OBRA DE FRANCISCO DE ZURBARAN

Un crucificado, que podría ser obra del pintor extremeño Francisco de Zurbarán, se encuentra colgado en la capilla de los Dolores de la catedral de Sevilla, aunque no se incluye en la guía y catálogo de pinturas de la catedral hispalense.

No se deja de pensar que podría tratarse de una copia de verdadera calidad.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

## LA CACERIA DE LOS INFANTES EN RIOFRIO

He aquí detalles de la cacería celebrada el sábado en Riofrío, en la que tomaron parte sus altezas los infantes don Jaime, don Juan y don Gonzalo.

Estos llegaron a dicho Real Sitio a las once de la mañana, en dos automóviles, acompañados por el marqués de Balduesa, el primer montero de S.M. y el profesor del infante don Gonzalo, señor Salazar, siendo recibidos por el administrador del Patrimonio de La Granja, don Manuel Dorda y por el teniente coronel de la Guardia Civil, jefe de la Comandancia de Segovia, don Ildefonso Blanco.

El infante don Jaime invitó a almorzar a todos antes de empezar la cacería, la que afectaron sus altezas y sus acompañantes desde los automóviles en que hicieron el viaje a Riofrío, pues la lluvia persistente que caía impidió hacerlo de otro modo, dificultando la niebla la visión de los cazadores.

Se cobraron veinte reses, distinguiéndose los infantes por sus excelentes tiradas.

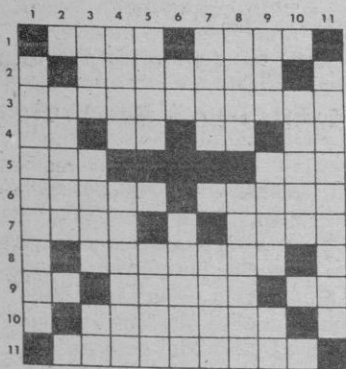
Don Juan, que promete ser un excelente cazador, mató siete gamos; don Jaime, seis, y don Gonzalo, cuatro, cobrándose el resto por el marqués de Balduesa y el señor Salazar.

La cacería terminó a las cuatro cuarenta y cinco de la tarde, saliendo los infantes y su séquito a las cinco de la tarde para Madrid, a fin de ingresar don Juan, al día siguiente, en la Escuela Naval de San Fernando.

### LA SITUACION DE TRES PUEBLOS SEGOVIANOS

Recibimos un extenso escrito del culto y celoso cura párroco de Navares de las Cuevas, en el que expone nuevamente la situación angustiosa en que se encuentran los vecinos de aquella localidad y de Castroseracin y Ciruelos, a causa de las tormentas producidas a primeros de julio que asolaron sus pobres cosechas de cereales.

## CRUCIGRAMA



Limo. 6: NE. altram. 7: Tiro.  
RL. 4: Aves. Anades. 5: Leve.  
mia. 2: Rocas. 3: Par. Aves.  
VERTICALES: 1: Fisono-  
11: elismoarC.  
9: Id. Diría. Pa. 10: Remanso.  
7: Osen. Oler. 8: Salitre.  
5: Oca. Tr. 6: Navas. Arma.  
rente. 4: SO. Se. Os. OD.  
Tasa. 2: Avenida. 3: Irreve-  
HORIZONTALES: 1: apal.

HORIZONTALES: 1: Al revés, molusco gasterópodo que vive fuertemente asido a las piedras de las costas. Precio máximo o mínimo señalado por la autoridad para la venta de algunas cosas. 2: Inundación. 3: Contrario a la reverencia o respeto debidos. 4: Al revés, pronombre personal. Reflexivo. Pro nombre personal. Al revés, nota musical. 5: Ansar. Prefijo que significa tres o tres veces. 6: Tierra baja y llana (PI). Distráida. 7: Se atrevan. Olfatear. 8: Nitro. 9: Acudid. Comentaría. Repetido y familiar, padre. 10: Detención de una corriente de agua. 11: Al revés, demos por cierto lo que nos dice.

VERTICALES: 1: Al revés, aspecto particular del rostro de una persona. 2: Peñas. 3: Número divisible por dos. Pájaros. Consonantes. 4: Pájaros. Patos. 5: Ligero. Barro. 6: Al revés, preposición. Al revés, nombre de mujer. 7: Antigua ciudad fenicia. Bañera. 8: Al revés, cierto tejido. Habitase. 9: Apócope de santo. Familiarmente, televisión. Al revés, letra griega. 10: Vuelva. 11: Rogarían, intercederían por alguien.

SOLUCION

Tina. 8: ades. Morase. 9: San. Tele. or. 10: Torne. 11: Mediarían.

## Efemérides

- 1923—Nace en Sevilla el bailarín Antonio Ruiz Soler, mundialmente conocido por Antonio.
- 1940—Muere el expresidente de la Segunda República Española, Manuel Azaña, en Montaubán (Francia), donde se hallaba exiliado.

# BECAS



C.O.U., B.U.P. y F. PROFESIONAL

CURSO 1980-81

75 BECAS DE 15.000 PESETAS ANUALES PARA ESTUDIOS EN SEGOVIA

Te ofrecemos nuestra mano para buscar juntos el desarrollo social y humano de Segovia y su provincia

SOLICITUDES HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE EN CUALQUIERA DE LAS 39 OFICINAS DE «LA CAJA»

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Regulación temporal de jornada para 40.000 trabajadores de SEAT y TALBOT

La empresa Seat anunció ayer oficialmente su deseo de regular temporalmente la jornada laboral en sus factorías de Barcelona y reducirla a la mitad durante un período de sesenta días por cada trabajador en el primer semestre de 1981. Por esa jornada reducida, el trabajador recibirá la mitad de su sueldo más un

### Acusaciones contra el Colegio de Farmacéuticos en el tema de la carne

Porriño (Pontevedra).—El científico veterinario gallego Nicanor Ocampo Otero ha dicho a «Efe» que el colegio de Farmacéuticos persigue sus propios beneficios con la campaña emprendida contra los finalizadores del engorde de la carne.

«El colegio Farmacéutico —dice— lanza notas oficiales y comentarios en televisión y prensa, afirmando que las carnes no ofrecen garantía sanitaria y hasta, en un confucionismo alarmante, hablan de acción cancerígena y alteraciones en porcentaje de agua en las carnes, sin ninguna precisión científica, pidiendo como solución, para evitar estos males, que las especialidades de uso veterinario y hasta correctores alimenticios, debieran ser registrados en Sanidad y despachados en farmacias, con recetas».

Se pregunta el señor Ocampo por los objetivos que persiguen unos y otros en esta campaña y añade que el colegio de Farmacéuticos persigue los beneficios que producirían «al pasar todos los productos veterinarios y correctores de piensos por la farmacia». Efe.

porcentaje establecido en la ley básica de Empleo.

Otra empresa del sector, Talbot, solicitó ayer, a su vez, una regulación temporal de jornada para su factoría de Villaverde (Madrid), que, como la de Seat, será inferior a sesenta días durante un período de seis meses. La suspensión afectará a 11.838 de las 13.817 personas que componen su plantilla.

La regulación de jornada de Seat fue descrita ayer a «El País» por el presidente del Instituto Nacional de Industria (INI), José Miguel de la Rica, como una medida «socialmente mala, aunque económicamente inevitable». El responsable del INI, socio mayoritario de Seat, añadió que el período de regulación de la jornada dependerá de la evolución de la demanda de coches y de las ventas de Seat en el próximo año.

Según la nota oficial de Seat, la regulación de jornada afectará a los 23.800 trabajadores de las factorías de la Zona Franca de Barcelona, los 1.800 de la de Martorell y los 450 trabajadores de Prat de Llobregat. El total de la plantilla de Seat es de 32.000 trabajadores.

El anuncio de dos regulaciones de empleo en sendas empresas del sector automovilístico es resultado directo de la fuerte crisis que atraviesa dicha industria en todo el mundo y, con especiales características, en España. Seat, por ejemplo, perdió 15.091 millones de pesetas en 1979, y para este año se espera superar dicha cifra. Talbot, por su lado, perdió 86,6 millones.

La reducción de jornada, e incluso la suspensión de empleo en Seat, ha sido un rumor creciente en los últimos meses. No obstante, José Miguel de la Rica

manifestó ayer a este periódico que la medida adoptada no tiene nada que ver con la cuestión de la entrada eventual en Seat de algún grupo multinacional (tales como las japonesas Toyota o Nissan) para ocupar el vacío dejado por la italiana Fiat.

### PEGASO ESTUDIA EL CIERRE DE SUS FACTORIAS EN VENEZUELA

Madrid.— El INI y Pegaso están ofreciendo al Gobierno de Venezuela unos últimos días de cortesía y paciencia, antes de cerrar las factorías en aquel país, una vez cumplido el último plazo del 31 de octubre para resolver sobre el mercado de camiones de aquel país, según fuentes cercanas al INI, informa E. Press.

El presidente Suárez y el presidente Herrera Campins fijaron el plazo de 31 de octubre como última fecha para que Caracas resuelva el concurso de adjudicación del mercado andino y venezolano, que se disputan Pegaso y la multinacional americana Mack.

Cumplido el plazo, el INI y Pegaso consideran la posibilidad de no continuar en Venezuela por más tiempo después de sucesivas demoras que perjudican y cuestan muchísimo dinero a la empresa española. Pegaso tiene inversiones, en el consorcio con grupos venezolanos, por valor de más de 3.100 millones de pesetas, y desde el principio de año está financiando la factoría de montaje, que trabaja a ritmo lento.

## EN POCAS LINEAS

**LAS DECLARACIONES DEL DIPUTADO** de Euzkadiko Ezquerria, Juan María Bandrés, solicitando que los policías den sus nombres y apellidos en los juicios públicos, ha originado un escrito de protesta de los funcionarios de las brigadas antiterroristas. El 80 por ciento de los policías asesinados por ETA fueron localizados, tras conocer su identidad, por los padrones municipales y guías telefónicas.

**EL PARLAMENTO FORAL DE NAVARRA** ha acordado que «el castellano y el Euskera serán las lenguas oficiales de Navarra».

**EN LA CAMPAÑA DE AJOS** de este año, la Agrupación de Productos Agrarios (APA), de Las Pedroñeras ha exportado más de 7 millones de kilos de estos bulbos, y los principales importadores han sido Brasil, Argelia, Francia, Rumanía y Checoslovaquia.

**EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL** de las Juventudes de UCD, acordó convocar para hoy martes, una jornada de repulsa del terrorismo, en las universidades españolas.

**EL SINDICATO PROFESIONAL** del Cuerpo Superior de Policía inició ayer una serie de encierros en algunos puntos de España para obligar a la Administración a negociar. En varios de ellos se produjeron órdenes de desalojo, según informó un portavoz del sindicato citado. Por su parte, la Dirección de la Seguridad del Estado (DSE) aseguró que la situación era de absoluta normalidad y que en Madrid, no había encierros ni en una sola comisaría.

**LA ASOCIACION DE FAMILIAS DE ENFERMOS ALCOHOLICOS** de Vizcaya ha solicitado, mediante una nota hecha pública, que las bebidas alcohólicas que, habitualmente, se incluyen en las cestas de Navidad, sean sustituidas por artículos comestibles que no perjudiquen a nadie.

**LOS ABOGADOS GUIPUZCOANOS** efectuarán un paro el próximo jueves, en protesta por los últimos atentados registrados en San Sebastián en los que perdieron la vida Juan de Dios Doval y José María Pérez de Olueta López, ambos pertenecientes al ilustre colegio de abogados de San Sebastián. El paro afectará a todos los organismos vinculados con la Administración de Justicia en Guipúzcoa.

**POR SEGUNDA VEZ** está convocada para esta tarde la ponencia que estudia los presupuestos generales del Estado. A la primera no asistieron los miembros de UCD.

## UCD del País Vasco pide que el presidente del Gobierno y del partido no sean la misma persona

Bilbao.— La UCD vasca ha presentado una ponencia al segundo congreso nacional del partido centrista, en la que se pide que el presidente del Gobierno y del partido no puedan ser la misma persona. Se trata de evitar situaciones como las que se produjeron el pasado sábado, en que Suárez no asistió al funeral del militante centrista Juan de Dios Doval porque se podía ofrecer una mala imagen si hubiera acudido en esta ocasión no habiéndolo hecho con ocasiones de atentados a fuerzas del orden o militares.

La noticia, facilitada por Europa Press, se produjo en una reunión de centristas vascos con Rafael Calvo Ortega, celebrada

en Ezcaray (Rioja) tras el sepelio de Doval.

### NO MAS CONSENSOS CON LA OPOSICION

Madrid.— Rafael Calvo Ortega secretario general de UCD afirma que no vuelve el consenso con la oposición, porque «ni lo queremos ni hace falta». Reconoce que últimamente ha habido autocrítica en UCD y que «rectificaremos las veces que sean necesarias» para resolver los problemas de Estado. Afirma también, que el acuerdo con los nacionalistas catalanes no está en peligro y que se va a mantener, según «Colpisa».

## AEDE rechaza acuerdo sobre el acceso a la profesión periodística

Madrid.— La asamblea general ordinaria de la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE) decidió durante una reunión celebrada el pasado fin de semana ratificar el comunicado de su comité ejecutivo en el sentido de que el acuerdo suscrito por la Federación de Asociaciones de la Prensa con la Unión de Periodistas y las centrales sindicales CC OO y UGT no tendrá fuerza para los editores, «en cuanto vulnera derechos fundamentales amparados por la Constitución». La AEDE señala que un tema de tal trascendencia, como la limitación

del libre acceso a la profesión periodística, corresponde dilucidarlo a toda la sociedad española a través de sus órganos legítimos de representación.

### Sánchez Albornoz, a favor de la unión castellano-leonesa

Zamora.— El diario local «El Correo de Zamora», publica, en una de sus páginas del día de hoy, una carta que el ilustre historiador, Claudio Sánchez Albornoz ha dirigido desde Argentina a Francisco Iglesias Carreño, secretario general del Partido Regionalista del País Leonés, en torno a la Unión y Autonomía de Castilla y León.

En el texto de la carta, Sánchez Albornoz dice que «ha llegado la hora de defendernos unidos castellanos y leoneses de un nuevo tremendo peligro. Unidos sobreviviremos, separados seremos piltrafas de las comunidades autónomas: Cataluña, Euzkadi y Galicia. Las ocho provincias andaluzas, asunto otrora de diversos reinos y mucho más diferenciadas que las de León y Castilla, han sabido unirse. Sólo prietamente hermanadas León y Castilla pesaremos en la España en formación».

Depongan ustedes egoísmos y ambiciones personales. Déjense de hacer elucubraciones históricas. La meseta del Duero constituye una unidad. Y únense todos leoneses y castellanos. Formen un frente cerrado y poderoso para constituir una región autónoma que pueda defenderse de los zarpazos de los demás y mirar el porvenir con esperanza. Efe.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## ¡AGRICULTOR!

Cuando decimos que nuestras semillas son las más productivas, hablamos por experiencia y con rendimientos concretos.

### ALPHA

Variedad de cebada dos carreras resistente al frío, para sembrar en otoño. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.500 Kgs./Ha.

### ALCAZAR

Variedad de trigo de invierno. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.000 Kgs./Ha.

### PARTIZANKA

Variedad de trigo de invierno. Gran calidad PANIFICABLE. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.500 Kgs./Ha.

### ¡AMIGO AGRICULTOR!

En sus siembras de trigos y cebadas de invierno, su trabajo es lo primero y lo segundo debe ser una semilla hecha por la Empresa «LIDER EN CALIDAD», COMPLEJO AGRICOLA SEMILLAS, S. A.

Para mayor información:

Delegación para la zona de Castilla la Vieja y León: Mayor Principal, 80. PALENCIA. Teléfono 72 61 99.

Distribuidor:

DON PABLO GARCIA MARTIN. AGUILAFUENTE (Segovia). Teléfono 56 01 50 - Ext. 28.



## Elecciones USA

## Reagan, favorito, según los sondeos

Washington.— Si no se produce «el milagro de los rehenes», el candidato republicano, Ronald Reagan, parece destinado a ganar las elecciones para la presidencia norteamericana. Así lo indican, al menos, la mayor parte de los sondeos realizados en las últimas horas.

Los resultados de las últimas encuestas indicaron que Ronald Reagan tiene la victoria al alcance de la mano.

El candidato republicano lleva la delantera sobre Jimmy Carter en cuatro de los cinco sondeos finales, y además tiene

sobre el papel asegurados muchos más votos electorales que el actual presidente.

Según la cadena de televisión CBS y el diario «The New York Times», un 44 por 100 del electorado está decidido a votar hoy a Ronald Reagan, un 43 por 100 a Carter, y un 8 por 100 a John Anderson.

Para Gallup, Reagan obtendrá un 46 por 100 de los votos, Carter un 43 por 100 y el independiente Anderson un 7 por 100.

De acuerdo con los datos de Lou Harris y la cadena televisora ABC, Ronald Reagan aventaja al actual presidente en cinco puntos (45 a 40), mientras que Anderson arrastra un 10 por 100 del público norteamericano.

«Newsweek Magazine» señaló ayer que el candidato republicano tiene detrás suyo a un 44 por 100 del electorado, Jimmy Carter a un 43 por 100 y Anderson a un 7 por 100.

El periódico «The Washington Post» es el único encuestador que otorga la delantera al presidente (43 por 100 sobre un 39 por 100 de Ronald Reagan y un 7 por 100 de Anderson).

Los cinco sondeos estiman entre un 4 y un 5 por 100 la cantidad de votantes indecisos, la mayoría de ellos demócratas e independientes, que en teoría deberían inclinarse en el último momento más hacia Carter o

Anderson que hacia Reagan.

En opinión de la mayoría de comentaristas, Jimmy Carter necesitaría un milagro para poder conservar hoy la Casa Blanca.

Pero Jimmy Carter, en lo que es su estrategia de última hora, confía en que los norteamericanos acudan a votar convencidos de que la crisis de los rehenes «está en vías de solución».

## Insistentes rumores sobre la inminente liberación de los rehenes americanos

Washington.— Un grupo de los 52 rehenes norteamericanos en Irán podrían ser liberados en las próximas horas, según insistentes rumores que circulan en medios diplomáticos.

Las fuentes indican que las autoridades iraníes estarían dispuestas a liberar «antes de esta tarde» a un número no determinado de rehenes, mientras mantendría a los otros en espera de ulteriores negociaciones con los Estados Unidos.

Varias cadenas norteamericanas de televisión, que especularon anoche sobre tal posibilidad, subrayaron que la puesta en libertad de algunos rehenes supondría una considerable ayuda al presidente Carter al final de la campaña electoral.

La liberación de los rehenes, aunque no fuera total, produciría tal efecto entre el electorado, según opinión de los observadores que podría modificar el adverso pronóstico electoral que se atribuye a Jimmy Carter.

Ronald Reagan, candidato republicano a la presidencia, terminó la campaña como favorito en las encuestas y sondeos más recientes.—Efe

## ARGELIA Y LOS REHENES

Argel.— En medios políticos y diplomáticos de la capital argelina no se descarta la posibilidad de que los rehenes nor-

## Guatemala rechaza la resolución de la ONU sobre la independencia de Belice

Naciones Unidas.— Guatemala anunció que rechaza la resolución de la ONU de que Belice se convierta en país independiente el año próximo.

La respuesta fue aprobada por la Cuarta Comisión de la Asamblea General en el curso de su debate sobre la concesión de independencia a los países y pueblos coloniales.

130 países votaron a favor de la propuesta, aunque algunos expresaron reservas sobre algunas disposiciones: sólo Guatemala votó en contra, y ocho países se abstuvieron (Bolivia, República Dominicana, El Salvador, Honduras, Israel, Marruecos, Paraguay y Uruguay).—Efe

## MANIFESTACIONES EN TEHERAN

Teherán.— Decenas de miles de iraníes se manifestaron hoy en el centro de Teherán para conmemorar el primer aniversario de la ocupación de la embajada estadounidense y otras importantes fechas de su revolución islámica.

Más de cien mil personas, en su mayoría jóvenes, se congregaron en los alrededores de la sede diplomática de los Estados Unidos; cerca de 20.000 de estos manifestantes penetraron en el interior de la representación diplomática, donde, según un portavoz de los estudiantes islámicos, no queda ya ninguno de los rehenes.

Es la primera vez, desde el asalto a la embajada norteamericana, el 4 de noviembre de 1979, que los manifestantes traspasan los umbrales del edificio.—Efe

teamericanos, a su regreso de norteamericana, a su regreso de Irán a los Estados Unidos, han una escala en Argelia.

Por otra parte, oficialmente se confirma en Argel que el embajador de Argelia en los Estados Unidos, Redha Malek, quien también representa los intereses iraníes en ese país, ha transmitido al Gobierno norteamericano las condiciones para la liberación de los rehenes aprobadas por el parlamento iraní, pero que de momento no se tienen noticias de una respuesta de los Estados Unidos.

Por lo que respecta a la posible escala de los rehenes en Argel, tanto en los medios diplomáticos como en algunos círculos oficiales se estima que esta escala, en caso de producirse, se limitaría a un cambio de avión, sin que los rehenes tomaran contacto con los medios informativos.—Efe

## Fuerte contraofensiva iraní contra las tropas de Irak

Bagdad.— Una fuerte contraofensiva iraní se ha producido en la zona del frente central, a unos 300 kilómetros al este de Bagdad, según informan fuentes diplomáticas de la capital iraquí.

Todo parece indicar que el ejército iraní estará tratando de reconquistar la ciudad de Qas-E-Shirin, que fue ocupada por Irak en la primera semana de la guerra.

Al principio de la guerra del Golfo, el ejército iraquí ocupó muy fácilmente, según todos los indicios, la ciudad mencionada y llegó a penetrar casi 50 kilómetros en territorio iraní, en la zona central del frente.—Efe

## Posiciones contrapuestas en las negociaciones España-Polisario

Argel.—Las conversaciones entre el Gobierno español y el Frente Polisario sobre los 38 pescadores que éste tiene en su poder, son muy difíciles, pues cada parte mantiene sus posiciones y se encuentran en un momento decisivo, informan a «Efe» fuentes solventes.

El Frente Polisario las sitúa en el tema de la pesca en aguas saharianas y la firma de acuerdos pesqueros España-Marruecos sobre esas aguas y el Gobierno español, busca ante todo la liberación de estos 38 pescadores para pasar después a un posible estudio del problema general de la pesca, añaden las citadas fuentes.

## LOS CICLOS CLIMATICOS DURAN ONCE AÑOS

Moscú.— Las grandes anomalías climáticas de nuestro planeta —vientos excesivamente fríos, meses demasiado secos o demasiado lluviosos, etc— tienen un ciclo de once años de duración, influido por el sol, y durante ese período no dejan de moverse hacia el Este cada año.

Esta es la hipótesis recientemente desarrollada por investigadores del Instituto de Geología y Geofísica de la Academia de Bielorrusia de Ciencias, tras confeccionar un «mapa» del movimiento de estas anomalías climáticas mediante

la recopilación de numerosas observaciones meteorológicas, sometidas luego al veredicto de un ordenador electrónico.

Para la elaboración de esta hipótesis se tuvieron en cuenta los cambios de temperatura, la cantidad de lluvia caída, la presión atmosférica, la humedad del aire, las variaciones en el vertido de las aguas subterráneas a los ríos y viceversa.

El análisis de todos estos factores permitió saber que estas anomalías climáticas tienen un «diámetro» de varios miles de kilómetros y que se mueven len-

tamente hacia Oriente.

Cruzar el continente euroasiático les lleva cinco años, tres hacerlo con el océano Pacífico y otros tres para atravesar el continente americano y el Atlántico, coincidiendo con las oscilaciones de la actividad solar, que son cíclicas y duran once años.

Los científicos demuestran su teoría con lo ocurrido en la sequía que padeció Europa occidental en 1976 y que luego llegó a la URSS en 1979, de acuerdo con lo previsto en la hipótesis de trabajo por ellos elaborada.—Efe

La novia merece un palacio

# LA FORESTA

(Palacio del siglo XVII)

DUQUE ha seleccionado los mejores menús de bodas y banquetes a un buen precio. No se arriesgue, llevamos años cuidando nuestra calidad y servicio.

Información: Restaurante Duque. Teléfono 411707. SEGOVIA

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

# SEGOVIA BOHEMIA

A Segovia, en el cálido mediodía otoñal, canto una canción romántica con el pensamiento henchido de deseos en sus calles nostálgicas y bohemias. Canción prolongada en mente, sorda a los oídos y callada en la garganta. Opresión que producen esas calles longevas en historia de rincones oscurecidos y en ocasiones macilentos. Prolongación indiscutible de una historia e intermedio innegable entre el aluvión modernista del asfalto y la piedra recia y dura del ayer.

Fachadas heráldicas, amarillentas, aviejadas por el tiempo, adornadas por sus balcones clásicos y a cuya esquina brillan débilmente los adosados faroles, tan antiguos como su historia, y cuyas características vuelven al panorama círculo vicioso de taciturnos ensueños y esperanzas. Portales sombríos y oscurecidos en profundas leyendas y vidas tan sublimes y realizadas que ya son más olvido que recuerdo. Aceras, casas, calles y plazuelas en las que, sin esforzar la mente, bien recuerdas historias heroicas de hombres valientes y mujeres bellas, pero de amores falsos, y así tristemente tornados bohemios.

A veces, en una puerta un cartel, letrero, nombre o signos, ya casi inidentificables, pero donde, si posas la vista lentamente y por un prurito deseo, surgido espontáneamente, sin que ni siquiera haya sido deseado, evocas a poetas, músicos, heroes, amantes y guerreros, y a otros tantos que a esas calles cantaron, y en esas calles vivieron, soñaron, sufrieron, amaron y quién sabe si platónicamente no murieron.

«Segovia bohemia», de esperanzas muertas, sumida en cielos transparentes, donde en sus calles sola la sombra duerme. Rincones lánguidos donde un mar invade para ahogar la cordura de horas sin historia, que tratan de aniquilar la realidad desus muros, piedras, vidase ilusiones. «Segovia bohemia», que acaricias cálida el semblante por la estrechez de tus calles, y en-

vuelves el alma en paz ahogada y lágrimas reprimidas, tristes y calladas.

Resurgimiento subyugado a vehemencia de sentimientos y expresiones inenarrables y bajo la lengua humana indescriptibles. Ensañamiento incontenido del ahogo, tantas veces voluntariamente frustrado. Escenas de vidas ya casi acabadas y vidas recién engendradas y de sueños no nacidos, por lo que sin haber muerto ya son yermos. Cuadro alucinante que encierras en tu marco generaciones discernientes en ideas y maneras. Cuadro que resurges como escapado del campo onírico de los sueños y apareces lúdico y fantasmal a las nuevas estructuras y formas.

Calles que apoyáis al sentimiento y al humanismo frente a la deshumanización clara y progresiva de una era que al nacer se destruía, sin saber que su progreso era el final de su vida.

Un día sin remisión, el tiempo no te perdonará y aunque hayan de pasar siglos «Segovia bohemia» morirás, pero tus escombros permanecerán aun después de la ruina de los ensueños históricos, tristes y perdidos, aun después de enterrar ese grito callado que un día alguien dio, pero que hoy, mañana y después ha de ahogarse en su propio grito, sórdido lamento ya callado.

MERCEDES



(Foto: Aurelio M.)

## DEUDOR SOY A TANTO SERVICIO

Me sirve la almohada donde reclino mi cabeza soñolienta y cansada.  
 Me sirve el sol y la flor y la brisa mañanera.  
 Me sirven los que conviven bajo el mismo techo y me sirven con amor.  
 Me sirve el amigo, la inocencia del niño y el arrepentido pecador.  
 Me sirven mis manos y mis pies y el párpado de mis ojos.  
 Desde el sombrero de mi cabeza hasta la suela de mis zapatos, todo está rendido a mis pies y a mi servicio.  
 Me sirve el panadero, el hortelano, el cura y el maestro.  
 Me sirve el soldado y el sabio en el oscuro laboratorio.  
 Me sirve mi madre para nacer y la tierra para morir.  
 Me sirve el amor, la senidad de espíritu, la contemplación de tanta belleza.  
 Todo parece confabulado a mi servicio.  
 ¿Cómo podré yo devolver recíprocamente el servicio?  
 ¿Cómo podré yo devolver amor y servicio a la luz y calor del sol,  
 cómo dar aroma a la flor,  
 cómo devolver el servicio al amor entrañable de los míos,  
 cómo pagar el tesoro inapreciable de la amistad,  
 el pan que se me transforma en vida,  
 la fe y el Dios que me da el cura,  
 la elevación de espíritu que persigue para mí el maestro?  
 ¿Cómo valorar y pagar la carga humana del saludo,  
 la ternura de la inocente sonrisa,  
 el amor entrañable de una madre  
 y el éxtasis que proporciona tanta belleza de la vida  
 y de la creación?  
 Me viene a mi mente el canto del salmo bíblico: «Cuando contemplo el cielo, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que has creado, ¿qué es el hombre para que te acuerdes de él, el ser humano para darle poder...? «...le hiciste poco inferior a los ángeles, le coronaste de gloria y dignidad, todo lo sometiste bajo sus pies».  
 Y en otro lugar dice: «¿Cómo pagaré al Señor todo el bien que me ha hecho».

CLEMENTE ARRANZ

## POEMAS

### Invitación al llanto

Cilindros de luna hienden el lucido cristal del aire.  
 Vertientes fúlgidas sestean por un rostro de plata.  
 La noche abandona su esqueleto de estaño.  
 Hay una flor doblegada en un cielo de lágrimas.  
 En la cúpula ígnea óyese caudaloso  
 un chocar de pupilas por paredes de agua.  
 Pétalos de azogue inflaman las nubes.  
 ¡Todo se desploma mientras el viento pasa!

ABREGO

### «Li» y «La»

«El Tao es Zen»

Ella: ¿Qué quieres?, carbón o diamante.  
 El: Las nubes en la tarde azul son blancas,  
 mas en la tarde gris son negras.  
 Ella: El té se enfría, mi amor.  
 El: Las aguas termales siempre están calientes  
 y el viento no las entenece.  
 Ella: Siento tu mano como un flor.  
 El: Las estrellas brillan allá en los cielos  
 y, sin embargo, nunca han estado lejos.  
 Ella: Tu flor ha llegado a mi corazón.  
 El: .....

Pedro-Antonio Blázquez San Antolín

### Hoy siento

Hoy no vivo,  
 sin fuerzas me siento  
 y, aunque ayer decía  
 que «estando en pasivo  
 no vivo puesto que no siento»,  
 hoy siento.  
 Hoy siento el amor y el dolor  
 que conjugar con una verdad.  
 Hoy canto el honor y el orgullo  
 de no ser erial.  
 Hoy me hace vibrar tu presencia  
 porque es y será realidad.  
 Hoy vivo,  
 con fuerzas me siento,  
 ya nunca estaré en pasivo  
 porque al sentirte y buscarte  
 me encuentro.

TERESA

### Claroscuro

Ocultas dilataciones del alma,  
 esquivos muros del entendimiento,  
 que presagian la aberración  
 que siempre persiguieron las cosas.  
 El tiempo no queda quieto,  
 es continuo, infinito relativamente...  
 El sol sale duramente todos los días.  
 Pero alguien se queda para siempre en la noche.  
 No ve salir el sol,  
 El nuevo sol de un nuevo día...  
 Los corazones errantes,  
 las personas tráfugas,  
 tienden a vivir su aventura,  
 que sólo se da una vez en la vida.  
 En cambio, hay otros, que parece que van a vivir siempre.  
 ¿Que hacemos en este planeta maravillosamente azul...?  
 ¿Qué hacemos?  
 Cada cual lleva su pena escondida,  
 y su alegría abiertamente a la intemperie.  
 Pero, ¿hay alguien que solucione esto?  
 Ves gente miserable,  
 y no tan miserable,  
 que pervive en la sombra inacabable de su vida.  
 Pero hay otros que se quedan en la noche.  
 Estos, estos no ven salir un día más el sol...

SEBASTIAN MARIA PEÑA

# EL FUTBOL PROVINCIAL: CRONICAS DE LOS ENCUENTROS DEL DOMINGO

## 4-0. Aguantó bien el Cuéllar la primera parte, acabada sin goles

Un penalty muy riguroso abrió el camino del triunfo al Laguna

(Informa: «PISUERGA»)

ALINEACIONES: C.D. LAGUNA: López; M. Angel, Goyo, Lobato, Jesús; Quintanilla, Pedro, Villanueva; Heredero, Cenda y Soladana.

C.D. CUÉLLAR: Moisés, Eloy, Javi (Chinin); Dani, Angel, Carlos; J. Manuel, Chiri y Chuquito.

ARBITRO: Anta Díez, de recuerdo desagradable para los cuellaranos, ya que fue el iniciador de los «desarreglos» frente al Rondilla. Su actuación fue casera, cortando siempre que le parecía bien, el juego de contraataque visitante. Señaló como penalty un barullo dentro del área, en el que no se sabe si el balón fue jugado por la mano de todos los jugadores que allí había defendiendo y atacando, o con el pie. Imposible de precisarlo.

SE AGUANTO HASTA DONDE SE PUDO

El Cuéllar planteó un encuentro de cariz defensivo en su encuentro de Laguna se fueron frente al titular. El terreno de juego iba a tener incidencia a lo largo del partido, para poder resolver la contienda. Las dimensiones del campo —estrecho y excesivamente largo—, impidieron un desarrollo normal del juego. El Deportivo realizó una buena primera parte, consiguiendo llegar al final de la misma con empate a cero goles. Fue una pena que un lanzamiento de Chiri, que se contaba como gol, fuera despejado en el último instante a córner por López.

A los 3 minutos de comenzar la segunda parte el árbitro señala penalty en contra del Cuéllar. Conseguido el gol por Soladana, los jugadores del Cuéllar comenzaron a ponerse nerviosos y dejar excesivamente sueltos a sus oponentes, cuestión que aprovecharon estos para ir ampliando el marcador a su favor de forma clara.

Visto el desarrollo del partido el resultado nos parece excesivamente amplio para los méritos de uno y otro equipo. Hubo mucha más igualdad que la que el marcador —engañoso— señala.

## 3-2. Gran emoción en el partido, con ventaja del Torpedo en el marcador hasta el minuto 73

(Informa: «JELUCHO»)

ALINEACIONES: C.D. LA GRANJA-VICASA: Del Oso; Ricardo, Agustín, Pablo, Felipe; Alonso (Pelé), Revillo, Miguel; Vallejo, Gómez y Rafa (Fernando).

C.D. TORPEDO 66: De las Heras; Faustino, García, Celada, De la Casa; Tomás, Carriches, Verdejo; Mata, Gutierrez y Yuntas.

ARBITROS: Riaguas Sanz. Su labor resultó anticasera.

GOLES: 0-1. Minuto 14. Centro de Mata a Carriches, este en posición de fuera de juego, lanza y marca.

1-1. Minuto 25. Rechaza la defensa visitante y Vallejo conecta un fuerte lanzamiento que lleva el balón a la red.

1-2. Minuto 61. El árbitro señala un penalty excesivamente riguroso a Revillo. De la Casa lanza y marca.

2-2. Minuto 73. Córner que bota Rafa, recoge el balón Revillo, nuestra impresión es de que lo tocó con la mano, y consigue el empate.

3-2. Minuto 76. Centro de Felipe sobre el área pequeña y Gómez, entrando valientemente al remate, logra el gol de la victoria.

«NO APTO»

El Torpedo parecía —en principio— un equipo que no iba a ofrecer dificultades al conjunto granjeño. Pero luego —sobre el terreno— las cosas cambiaron sustancialmente y a punto estuvieron de llevarse un punto. Cuestión que no lograron por la fuerza y buen juego —a la vez que dominio— que desarrollaron en la segunda mitad los jugadores locales. El encuentro contó con una gran dosis de interés para el aficionado. Sobre todo por las alternativas constantes que ofreció el marcador. La primera parte —que tuvo cierto equilibrio en cuanto a dominio territorial, concluyó con empate a un gol. El conjunto toledano jugó muy bien el contraataque y puso en muchas dificultades a la defensa local.

El encuentro tuvo fases de muy buen juego —sobre todo en la segunda parte—, donde el dominio granjeño se hizo agobiante.

Por parte visitante hay que destacar la gran labor de su delantero centro Gutiérrez y del extremo derecha Mata. En La Granja, el gran derroche de facultades de todos los jugadores.

En la segunda parte sería expulsado —por doble amonestación— el jugador visitante Tomás.

EN AVILA (2-0)

## Equilibrio entre Diamante y Sepúlveda en un deportivo encuentro

(Informa: «PEÑA»)

ALINEACIONES.—C. D. DIAMANTE: Luis; Garrido, Sánchez, Encinar, Jesús; Angel Moreta, Francisco; J. Antonio, Sebastián y

Gordo.

C.D. SEPULVEDA: Ignacio; Curdeiro, Ismael, Chencho, Julito; Félix, Miguel, Pedro; Palermo, J. Luis y Pocholo.

ARBITRO: Calvo Bayón. Labor más bien casera y cortando los avances visitantes. No influyó en el resultado. Hubo jueces de línea. Uno de ellos era hermano del árbitro.

DESTACADOS: DIAMANTE (Garrido y Sánchez), SEPULVEDA (Ismael y Miguel).

LO MEJOR: LA DEPORTIVIDAD

Hay que destacar —como detalle muy por encima de cualquier resultado que pudiera darse en el encuentro— la gran acogida que los directivos del Diamante dispensaron a los visitantes, a los que acompañaron en todo momento, poniéndose a su disposición. Así da gusto jugar al fútbol. Con referencia a lo ocurrido en el terreno de juego, éste tuvo características de dominio alterno, aunque los delanteros locales llegaron con mayor peligro a la puerta de Ignacio. Por lo que el resultado final puede considerarse justo. El Sepúlveda jugó al contraataque —como viene siendo habitual en el equipo cuando va fuera— y llevó cierto peligro, sobre todo en la primera parte.

El encuentro, sin ser bueno, tuvo cierto interés. Fue presenciado por poco público, quizás porque la mañana en Avila fue excesivamente fría.

EN SAN RAFAEL (5-1)

## El Villacacharrita sólo pudo aguantar 45 minutos

(Informa: «Del Pozo»)

ALINEACIONES.—C.R. San Rafael: Santy; Paco, Luis, Arnáiz, Goyo (Javi); Manolo (Quevedo), Angel, Aceña; Quique, Capiro y Lobera.

VILLACACHARRITA: Tejerina; Mariano, Félix, Juan, Tomás; Miguel, Carlos, Antonio; López, Muñoz y Herrero.

ARBITRO: Mateo Otero. Acertada su labor en todo momento.

GOLES: SAN RAFAEL (Angel 2, Lobera 2 y Luis). VILLACACHARRITA (Carlos)

DESTACADOS: SAN RAFAEL (Santy y Lobera). VILLACACHARRITA (Mariano y Félix). La primera parte terminó con 1-0 favorable a los locales.

BUEN FUTBOL

Se podía decir que únicamente por parte de los locales se vio ese buen fútbol. Puesto que si bien en la primera parte el equipo abulense aguantó bien el «temporal», sobre todo en defensa, en la segunda, con todo el equipo del San Rafael volcado sobre el área, bastante hizo con intentar quitarse el balón de encima. Cuestión a la que los defensas visitantes ni hicieron demasiados remilgos, despejando de cualquier forma y destruyendo juego siempre.

Nada que oponer, por tanto, al triunfo local, logrado en base a realizar un juego de conjunto y con gran visión a la hora de lanzar a portería. Hay que señalar, en su detrimento, que en la segunda parte los marcajes del San Rafael dejaron mucho que desear.

Mucho público presenciando el partido en una tarde de temperatura desagradable.

EN CANTALEJO (8-2)

## Despertó de su largo «sueño» el equipo briquero, que jugó un brillante encuentro

(Informa: «ARRANZ»)

ALINEACIONES.—C. P. CANTALEJO: Pedro; Santabasilisa, Tostao, Julio, Peñas; Amando, Alfonso, Vicente (José); Antonio (Fermín), Chema y Otones.

C.D. COLMENAREJO: Germán; J. Antonio, Paco, Luis, Juan; González, Román, Díaz; Martín, Angel y García.

ARBITRO: Federico Sánchez. Pasó desapercibido, dejó jugar y realizó una buena labor.

GOLES: CANTALEJO (Otones 4, Alfonso 3, y Fermín). COLMENAREJO (Angel y Martín).

DESTACADOS: CANTALEJO (Otones y Amando). COLMENAREJO (Germán). Resultado del primer tiempo: 1-1.

EL CAMINO DEL GOL

Por fin. El Cantalejo parece haber encontrado una buena postura y sus jugadores ya saben dónde está la portería. La verdad es que viendo jugar al equipo en la tarde del pasado domingo, los aficionados recordábamos aquel equipo briquero de hace unas temporadas, en la que tan buenos triunfos lograra. Y lo cierto fue que frente al Colmenarejo —equipo que jugó bien, sobre todo en la primera parte—, todo parecía que iba a ser mucho más difícil de cara al marcador. Pero en la segunda, con un juego de ataque impresionante por parte local, sólo la fenomenal actuación del meta

(Continúa en la pág. 12)

Atletismo

El día 9

se celebrará una carrera popular

Organizada por la Federación Provincial de Atletismo se celebrará una carrera popular el día 9 de noviembre de 1980, con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

La salida será a la once horas, de las pistas municipales de atletismo de La Albuera, con el siguiente recorrido: 6 kilómetros. Carretera de Palazuelos, Valdevilla, San José, Carretera San Rafael, Avda. Padre Claret, Plaza Oriental, Fernández Ladreda, Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Puerta de Madrid, Avda. Juan Carlos I, Padre Claret, Pascual Marín, y meta en pistas municipales de La Albuera.

Los premios serán para las siguientes categorías:

A—Atletas masculinos nacidos en 1970 y posteriores.

B—Atletas femeninas nacidas en 1970 y posteriores.

C—Atletas masculinos nacidos en 1966 y posteriores.

D—Atletas femeninas nacidas en 1966 y posteriores.

E—Atletas femeninas nacidas en 1962 y posteriores.

F—Atletas femeninas nacidas en 1961 y anteriores.

G—Atletas masculinos nacidos en 1962 y posteriores.

H—Atletas masculinos nacidos en 1961 y anteriores.

I—Atletas masculinos nacidos en 1945 y anteriores.

Las inscripciones se realizarán en las pistas de La Albuera hasta treinta minutos antes de la salida. Estarán abiertas las inscripciones desde las diez horas de la mañana.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

ATLETISMO

Vicente Polo, de Informática, y Ana López Rico, de Farmacia, ganaron el «V Trofeo INEF» de cross, disputado por los terrenos de la Ciudad Universitaria madrileña, con una participación superior a los cien atletas.

AJEDREZ

El danés Bent Larsen se ha adjudicado el tercer torneo magistral de Ajedrez organizado por el periódico «Clarín» al vencer en 66 movimientos al norteamericano Lubomir Kavalek.

BOXEO

El escocés Jim Watt retuvo el título de los ligeros, versión del Consejo Mundial, al vencer al aspirante norteamericano Sean O'grady.

TENIS

Jimmy Connors venció en la final del Torneo de Tokio al también norteamericano Tom Guilikson por 6-1 y 6-2.



# EL FUTBOL PROVINCIAL...

(Viene de la pág. 11)

Germán impidió que la goleada final fuera mucho más amplia.

Fue —sin duda— el más fenomenal triunfo logrado por el conjunto del Cantalejo desde hace muchos encuentros. Jugando así, difícilmente pueden perderse partidos.

## EN RIAZA (7-3)

### El Riazano goleó al Turégano, que luchó mucho en la primera parte

(Informa: «ARRIBAS»)

ALINEACIONES.—SP. RIAZANO: Caballero; Javi (Espejo), López, Yusta, Jesús; Company, Gregorio, Barullo; Teo, Agustín y Rafa (Vázquez).

C.D. TUREGANO: Jesús; José, Valentín, Hernando, Borreguero, Ernesto, Tomás, Mariano; Pertierra, Martín y J. María.

ARBITRO: Otero de Nulas. Excelente actuación.

GOLES: RIAZANO (Barullo 2, Teo 2, Espejo, Company y Jesús). TUREGANO (Pertierra 2, y J. María).

DESTACADOS.—RIAZANO: Todo el equipo. TUREGANO (J. María y Tomás). El primer tiempo concluyó con empate a dos goles.

## SIGUE LA RACHA

Otro gran encuentro del Sporting en cuyo equipo hay jugadores de fuerza extraordinaria —lo que se puso de manifiesto a lo largo de la segunda parte— y cuyos delanteros ven puerta con facilidad. Por su parte el Turégano aguantó muy bien la primera parte, con un juego de contención bien realizado y contragolpes que daban resultado de cara al gol. Sin embargo sus jugadores, poco preparados físicamente, se vinieron abajo en la continuación, dejando el «campo» a merced del Riazano.

Hay que anotar como curiosidad que el tercer gol del Turégano fue conseguido tras rebotar el balón, que iba fuera del terreno en el árbitro, y entrar en la portería.

Mucho público presenciando el partido y tarde muy fría.

## EN EL ESPINAR (1-1)

### La buena defensa del Cerceda impidió un mejor resultado para el Villacastín

(Informa: «HERNANDEZ»)

ALINEACIONES.—C.D. VILLACASTIN: Satur; Piruca, González, Peña, Carlos; Angel, Cachito, Bachiller; Yagüe. Alberto (Figuritas) y Gila.

C.D. CERCEDA: Domínguez; Martín, Ramírez, Encinas, García; Fernández, Hernández, Lozano; Cubillo, Domínguez y Martín.

ARBITRO: Herrero. Una gran labor siguiendo siempre el juego de cerca.

GOLES: VILLACASTIN (Gila). CERCEDA (Cubillo)

DESTACADOS: VILLACASTIN (Gila). CERCEDA (Cubillo y Martín). Los primeros 45 minutos concluyeron con 0-1.

## SE JUGO PARA GANAR

Parece que el Villacastín está abonado al empate en los encuentros que disputa en casa. Tres lleva ya. Y la verdad es que en el encuentro que el pasado domingo jugara en El Espinar que eso si es dar ventaja al contrario—, su juego fue a lo largo de todo el partido, como para haber logrado la victoria, pero el balón se negó a entrar en varias ocasiones. El Cerceda, con una buena defensa, capeó el «temporal» con acierto —al menos para su marco— y logró conquistar un positivo, cuestión que no vio nada fácil hasta llegar a los noventa minutos de juego.

El partido fue disputado dentro de una gran deportividad y tuvo fases de buen juego.

## EN OLOMBRADA (1-0)

### A dos minutos del final consiguieron los locales la victoria

(Informa: «BAYON»)

ALINEACIONES: C.D. OLOMBRADA: Campillo; Dani, Jaime, Rubio, Lorenzo; Marcial, Fleitas (Benito), J. Luis, Flores; Juanjo, y Bio (Sombbrero).

AT. LEONES DE CASTILLA; Félix; Marcial, Poli, J. Luis, Jesús; Luis, Juan, Angel; Paco, Rafael y José.

ARBITRO: García Marugán, Buena labor. Expulsó a Lorenzo por acumulación de tarjetas.

GOL: OLOMBRADA: (Marcial).

## EL JUSTO EQUILIBRIO

El partido que el pasado domingo disputaron el Olombrada, el titular y el At. Leones de Castilla, fue de un «tomá y daca» impresionante y jugado limpiamente. La primera parte concluyó con empate a cero goles y aunque se jugó en las áreas, los porteros tuvieron buenas intervenciones e impidieron que el balón llegara a la red.

En la continuación el juego tuvo la misma tónica, y pese a que los locales jugaron con un jugador menos por la expulsión de Lorenzo,

a dos minutos del final consiguieron el triunfo, tras un lanzamiento de Marcial que cogió al portero visitante adelantado.

Al comienzo del encuentro se guardó un minuto de silencio en memoria del padre del meta visitante fallecido en día anterior.

(Coordina: J. M.º)

## BALONMANO

### 17-15. El Caja de Ahorros tuvo el triunfo en la mano y se lo dejó ir

(Informa: «ALBA»)

FORMACIONES Y ANOTADORES: C. INDEPENDIENTE: Guty, Hermoso; Merino (5), Rodrigo (7), Alonso, Izquierdo, Luis (2), Villegas (2), J. Carlos, Antolinez (1) y Andrés.

C.D. CAJA DE AHORROS: Andrés; J. Luis; Bravo (4), Eduardo (1), M. Angel, Flores, J. Poza (5), Plaza, Sanchidrián, Juanjo (2), M. Poza (3) y Tito.

ARBITROS: Rodríguez y Gutiérrez, de Valladolid. Aunque neutrales, cortaron en exceso en juego.

## NO SE PUEDE FALLAR TANTO

Un equipo que como el de la «Caja» es capaz de lanzar —y fallar— siete penaltys, difícilmente puede aspirar a conseguir el triunfo. Aunque este, como ocurriera el pasado domingo en Palencia, se le pusieran en bandeja.

El Independiente es —y se va a ver a lo largo del torneo— uno de los conjuntos más flojos del grupo. Dio facilidades para jugar, y ello lo demuestra el hecho de que prácticamente toda la primera parte del equipo segoviano fuera por delante en el marcador, llegando a tener un 8-5 a su favor y concluyendo la primera media hora con 10-9 a favor local.

En las postrimerías del partido, este estaba con empate a quince tantos, pero dos errores defensivos ofrecieron a los locales la clara ocasión de ganar el partido.

No es fácil comprender como un jugador de las características de Miguel Poza, esté fallando tanto a la hora de lanzar a puerta. Es todo lo contrario de lo que ocurre con su hermano, que realizó un extraordinario encuentro.

El conjunto continúa adoleciendo de garra y de exceso de nervios. Dos cuestiones que hay que pulir, pero ya.

### 24-18. Exito del Nava, que contó con el apoyo masivo de sus seguidores

(Informa: «MAESTRO»)

En el pabellón de Nava de la Asunción, se enfrentaron el pasado domingo los equipos del C.P. Nava y el Medicina, de Salamanca, dentro del campeonato nacional de segunda división. Los graderíos contaron con cerca de 400 espectadores, cuyo apoyo a su equipo fue fundamental para el buen triunfo que estos consiguieron. La recaudación llegó a las 20.000 pesetas, con lo cual los directivos del club navero han dado un respiro.

Por el C.P. NAVA, formaron y anotaron: Maroto, Casado; Julián (1), M. Angel (2), Segovia, Palomo (1), Pavón, Agustín (1), Santiago (12), Carlos (6), Cayo y Tinín (1).

ARBITROS: Palomero y García, de Madrid. Su actuación fue un tanto casera, pero sin influir en el resultado final.

«ASI, ASI...»

No podían perder. Los jugadores del Nava, con el gran respaldo que tenían de sus seguidores no podían perder. Saltaron a la cancha seguros de su victoria, y la lograron. Y difícil va a ser que pierdan un sólo encuentro en su pabellón si juegan así de bien y cuentan con el calor de sus seguidores.

La verdad es que el Medicina es equipo que juega buen balonmano y que domina el juego de contraataque. Pero el buen hacer a los naveros en la línea de los seis metros les dio la posibilidad de lograr una victoria que parecía muy difícil antes do comienzo del encuentro.

A la hora de los destacados hay que hacerlo con el goleador, Santiago, que en «vena» de aciertos consiguió una docena de goles, algunos de factura perfecta.

Fue la del domingo en Nava una jornada deportiva de las que gustaría ver siempre.

## El día 10 finaliza

### el plazo para solicitar

### material deportivo

### escolar

La Delegación Provincial de Deportes nos remite una nota en la que recuerda a los centros estatales de enseñanza de la provincia que el próximo día 10 finaliza el plazo de presentación de solicitudes para dotación de material deportivo.

Como ya se informó, las solicitudes han de hacerse directamente al Consejo Superior de Deportes, si bien en la Delegación Provincial (Padre Claret, 12) puede solicitarse la información necesaria.

### SOLICITUD DE BOLSAS DE VIAJE PARA ESTUDIOS DEPORTIVOS

El Servicio de Coordinación de Docencia del Consejo Superior de Deportes ha ampliado hasta el próximo día 15 el plazo de presentación de instancias en solicitud de bolsas de viaje para estudios relacionados con el deporte.

Los interesados por esta convocatoria podrán solicitar más amplia información en la Delegación Provincial de Deportes (Padre Claret, 12).

## 461 MAXIMOS

### ACERTANTES

### A 458.025 PESETAS

En la novena jornada de quinielas se han vuelto a batir todas las marcas del Patronato de Apuestas Mutuas con los 1.212 millones de pesetas largos que se recaudaron, de los que casi 56 corresponden al Comité Organizador del Mundial 82. Sin embargo, esta semana no se han producido millonarios porque el reparto obedece al siguiente baremo:

A cada uno de los 461 boletos de catorce resultados que se han escrutado les corresponderá 458.025 pesetas.

Los acertantes de trece resultados han sido 16.618 que cobrarán a razón de 12.706 pesetas.

Por su parte, las columnas con doce aciertos suben hasta los 209.974 que percibirán un total de 1.006 pesetas.

## HA MUERTO

### JOHNNY OWEN

Los Angeles.— El boxeador británico Johnny Owen, que fue noqueado hace mes y medio en un combate celebrado en el «Olympic Auditorium» de los Angeles contra el mexicano Lupe Pintor, murió anoche sin haber salido del estado de coma.

Owen, de 34 años, campeón británico y de Europa, cayó ante Lupe Pintor el pasado 19 de septiembre y ya no recuperó el sentido.



## COLOMBICULTURA PALOMOS DEPORTIVOS

Los segovianos ya se van dando cuenta de que nuestra provincia puede ser colombicultora. Este deporte, genuinamente español, tuvo su nacimiento en Valencia y rápidamente secundaron su fomento todo el levante español, así tenemos que Valencia, Alicante, Murcia y Castellón, con las provincias con más aficionados, sumando 22.000 licencias, el 50% de aficionados de este deporte en España.

Los palomos deportivos desarrollan su actividad dentro del área de las localidades, por ello, donde realmente se disfruta de este bello deporte es en las localidades pequeñas, admitiendo como tales hasta un censo de 3.000 ó 4.000 habitantes. Si la orografía de la localidad donde se vana tirar las «sueitas», es una especie de hoya, tanto mejor, pues tendremos así muchos puntos culminantes para dominar la «pica», facilitando la labor del equipo arbitral y el desarrollo de la competición por los aficionados y espectadores. Por ello Castilla y concretamente la provincia de Segovia, todos sus pueblos reúnen condiciones idóneas para el vuelo de «palomos deportivos» y tenemos la confianza de que llegará a practicarse este deporte en todos ellos.

Espirdo, La Losa, Santa María de Nieva, Segovia, Nava de la Asunción, Pascuales, Ortigosa del Pestaño, Otero de Herro, Santiuste de San Juan Bautista, Navas de Oro, Cuéllar y Bernardos, son localidades donde ya existen palomos deportivos,

los cinco primeros con sus Sociedades Federadas y los restantes agregados a éstas hasta que formen la suya propia.

Como deporte nuevo en nuestro área, el aficionado tropieza con muchas dificultades, la mayor de ellas la enseñanza de los pichones, y para ellos y para cuantos sientan curiosidad por saber como se consigue enseñar un pichón a seguir la «pluma», voy a explicar su entrenamiento desde que nace.

A los 5 ó 6 días de su nacimiento se le anilla. Consiste esta operación en introducir una anilla cerrada con la inscripción F.E.D.C. (Federación Española de Colombicultura) y lleva impreso una numeración, que corresponderá con la misma de una ficha, la cual será su D.N. de l. este pichón será posteriormente dado de alta en su Sociedad y Federación correspondiente; de no ser anillados hay que sacrificarlos. Ya tenemos los pichones anillados y hemos de esperar hasta saber cual es el macho. Dejaremos que vuele para que haga brazo hasta los 3 ó 4 meses, a esta edad se les ha despertado ya el celo. Entonces le encerraremos en una cañizola (caseta del palomo de vuelo) 5 ó 7 días, con lo que le aumentará el celo, siendo entonces llegada la ocasión de que re-

ciba la primera clase en su enseñanza; aquí, yo aconsejaría el picado de salón, con este sistema se consigue enseñarle más rápidamente sin exponerse a perderle por picarlo en libre. En una habitación con bastante luz y algunos objetos para que se pose (sillas o alguna colgadura fija), se le mete y a la media hora, (tiempo suficiente para que el palomo se haya adaptado al local), le damos una hembra, al ser posible de su edad y naturalmente con celo, a la que haremos cortado parte del penacho timonero y atado al mismo una pluma blanca que sobresalga 4 centímetros o más, la hembra no deberá tener plumas blancas naturales; ha de ser negra, oscura, azul, magaña etc., el macho la acusará y terminará pisandola; a las dos horas les metemos a los dos en la cañizola del macho y dejaremos que esa noche duerman juntos. Al día siguiente se le retira la paloma y se le deja otros 5 días cerrado y solo, volviendo otra vez a la operación de picado de salón, pero esta vez con distinta paloma y tono de plumaje, a las dos horas se les vuelve a cerrar

en la cañizola y transcurrida media hora se le retirará la hembra, dejando al macho solo otros cinco días que repetimos la misma operación con otra paloma; durante la enseñanza habremos empleado tres palomas de distinto plumaje, esto es muy importante pues evitamos el macho del palomo, que tiene su origen en dar a los machos siempre hembras del mismo plumaje acostumbrándose al plumaje más que a la «pluma» y lo que debemos conseguir es que para el palomo no debe existir más palomas que aquella que lleve una pluma blanca atada a la cola.

Finalizada esta enseñanza de picado de salón, lo haremos después en libre, soltándole con una hembra hasta que la cierre en su cañizola, en principio la hembra del mismo palomar, y transcurridas tres o cuatro sueltas con cierre de las hembras,

le someteremos a la prueba final consistente en llevar al palomo a un km. de su palomar, con una hembra que sea virgen en el área o localidad y les soltaremos a los dos juntos, el macho ha de conquistar a la hembra llevándosela a su cañizola. Si disponemos de otros dos machos de la misma edad les habremos enseñado a la «pluma» de idéntica forma y procuraremos hacer equipo. Entonces cuando hayan conseguido individualmente cerrar las hembras les soltamos a los tres juntos, con una hembra que no la haya cerrado ninguno, pues esto ya sería una ventaja, y repetimos las sueltas juntos cada 4 ó 5 días. No deberemos nunca soltar a los jóvenes con los viejos, pues éstos les acosarán creando a los jóvenes complejos de inferioridad. Hasta que no tengan 8 meses no se les soltará con los viejos.

El ideal de un colombar es conseguir un equipo de tres palomos que respondan a las siguientes características: Un pichón; un requegado y un alegre y conquistador que dé «saques».

Villacorta Puras

## SUCESOS

### ATENTADO EN ZARAUZ: CUATRO MUERTOS Y SEIS HERIDOS GRAVES

Zarauz.—Cuatro guardias civiles de Tráfico, muertos, y seis personas, una de ellas perteneciente al Cuerpo de la Guardia Civil, heridas, ha sido el resultado de un ametrallamiento registrado sobre las once y media de anoche, en el bar «Aizea» de esta localidad guipuzcoana.

Los cuatro guardias civiles muertos son: Arturo López Hernández, Angel Retamar Nogales, Modesto Lorenzo y Julio Castillejo Pérez.

Al parecer en el atentado participaron cuatro individuos. Uno de ellos penetró en el bar y disparó a quemarropa sobre el interior del establecimiento. En su huida se oyeron gritos de «gora eta militarra».

\*\*\*

San Sebastián.—Por otra parte, ETA militar se ha hecho responsable del atentado que costó la vida al abogado donostiarra José María Pérez de Orueta, ocurrido el pasado viernes.

### COCTEL MOLOTOV CONTRA EL BATZOKI DE RENTERIA

Rentería (Guipúzcoa).—Un cóctel molotov, que produjo daños de escasa consideración, fue lanzado a las 11,45 horas de la pasada noche en el interior de la sede social del Partido Nacionalista Vasco en la localidad guipuzcoana de Rentería.

En el momento del suceso, se encontraba poco público en el interior de la sede nacionalista y el cóctel molotov, lanzado por un balcón, originó un incendio, que fue sofocado por las mismas personas que se encontraban en el interior.

### MILLON Y MEDIO DE PESETAS, BOTIN DEL ATRACO A UNA ENTIDAD DE AHORRO DONOSTIARRA

San Sebastián.—A millón y medio de pesetas asciende el botín conseguido por dos encapuchados, armados con pistola y revólver, en la Caja de Ahorros Provincial, del barrio donostiarra de Alza, en un atraco cometido ayer por la mañana.

### CINCUENTA MUERTOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO DURANTE EL PASADO FIN DE SEMANA

Madrid.—Cincuenta personas resultaron muertas y veinticinco con heridas de gravedad, a consecuencia de los cuarenta accidentes de tráfico con víctimas registrados durante el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados a «Efe» por la Dirección General de Tráfico.

El 42,5 por ciento de los accidentes se debieron a choques frontales al invadir uno de los vehículos la zona izquierda de la calzada.

### La AFE aplaza la huelga una semana más

Madrid.— La huelga prevista para el próximo día 9, que tenía que ser convocada hoy, fue aplazada siete días, es decir, hasta la jornada del domingo, día 16 de noviembre.

Esta decisión fue adoptada por la Comisión de Huelga y Comité directivo de la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) y está destinada a tratar de obtener garantías de las fructíferas gestiones realizadas a lo largo de la semana última, tanto sobre los puntos ofrecidos por la Real Federación Española de Fútbol como la prometida Ordenanza Laboral.

## Resultados BALONCESTO

### SEGUNDA DIVISION FEMENINA

(GRUPO 4.º)

Enseñanza-Diursa, 41 -A.D. Sarabris, 43.  
Autobazar Anamar, 49-C.B. Universitario «B», 44.  
C.D.U., 56 —La Casera Salamanca, 57.  
Independiente Palencia, 42-C.B. Juventud J. Horcajo —Hierros—, 67.

## FUTBOL

### CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

Grupo 2.º

Navalmanzano-Bernardos, no se presentó este último.  
Carbonero M., 5; Abades, 0  
G. Segoviana-Voltoya, no se jugó

Grupo 3.º

San Rafael, 4; Bernúy, 1  
Villacastín, 1; Acueducto, 3  
Segoviana P., 1; El Espinar, 2  
Descansa: La Granja

# COMPRUEBE GRATIS Y SIN COMPROMISO LAS VENTAJAS DE UNA CARRETILLA.

FENWICK le ofrece a prueba, sin gasto alguno para Vd., la carretilla elevadora apropiada para su tipo de negocio. Para que Vd. mismo compruebe las ventajas que le reporta. Para que mida el tiempo y cuente el dinero que le ahorra. Para que la vea funcionando en su almacén. FENWICK le aconsejará siempre la más adecuada.



Bruch 96  
Tel. 301 51 00  
Barcelona (9)

## FENWICK

Dr. Gómez Ulla 20  
Tel. 255 34 04  
Madrid (28)

Primera marca en carretillas

SI, DESEO PROBAR LA CARRETILLA QUE MAS ME CONVENGA

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

D. P. \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Rellene, recorte y envíe este cupón a nuestro concesionario

## HIGARSA

HIJOS DE IGNACIO GARCIA, S. A.  
Carretera de Madrid por San Rafael - Tel. 42.02.00  
SEGOVIA

## Una orden de Hacienda declara diversos puntos de las retenciones a cuenta del Impuesto sobre la Renta

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado el pasado día 1 una orden del Ministerio de Hacienda en la que se aclaran diversos puntos relacionados con la obligación, por parte de las empresas, de practicar retenciones a cuenta del impuesto sobre la Renta.

En la citada orden ministerial, que hace referencia al artículo 147 del Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, se plantean cinco casos concretos, con sus correspondientes soluciones.

El primero de los casos se refiere a cuando la empresa practica la retención, pero no la declara ni la ingresa a Hacienda. En ese caso, al retenedor —la empresa o entidad— le será aplicado lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 165 del Reglamento del Impuesto.

En el segundo lugar, la orden expone el caso de que la empresa retiene y presenta la declaración de forma efectiva, pero no ingresa su importe. En este caso, la Administración procederá a requerir al retenedor para que efectúe el ingreso, aplicándole la sanción reglamentaria. El perceptor como en el primer caso, podrá deducir de su cuota del Impuesto la cantidad retenida.

El tercer caso se da cuando la empresa o entidad no practica retención, abona íntegramente la retribución y no presenta declaración. En esta ocasión, la empresa será sancionada y el perceptor deberá declarar íntegramente su retribución.

En cuarto lugar, la orden se refiere al caso en que la empresa no practica la retención, pero sí declara e ingresa su importe; distinguiéndose dos supuestos diferentes. Si la empresa ha liquidado sobre la cantidad real, ha actuado correctamente. Y si esta cantidad es errónea, obrará de igual forma que el tercer caso.

Y, por último, Hacienda hace mención al supuesto en que la empresa ha practicado la retención a un tipo inferior al que procediere, declarando e ingresando el importe retenido.

## CEE: Nuevo presidente del comité económico y social

El Comité Económico y Social de la Comunidad Económica Europea eligió al irlandés Tomás Roseingrave como nuevo presidente, al expirar el mandato reglamentario de dos años del italiano Raffaele Vanni.

Roseingrave, vicepresidente saliente, pertenece al grupo de actividades diversas. Vanni era miembro del grupo de trabajadores.

También quedaron elegidos como nuevos vicepresidentes el británico Norman Miller, del grupo PDE empresarios, y el francés Antoine Laval, del grupo de Trabajadores.

El Comité Económico y Social es un órgano consultivo de la CEE que integra a los representantes de las fuerzas vivas de los nueve países comunitarios (productores, agricultores, trabajadores, titulares de profesiones liberales, etc.)

Su principal misión consiste en emitir dictámenes y opiniones para colaborar en el establecimiento de la legislación de la CEE.

El Comité está integrado por 144 miembros en representación de los empresarios, los trabajadores y las actividades diversas.

## Finaliza la huelga de basuras en Cádiz

Cádiz.—Ayer se reincorporaron al trabajo tras más de treinta días de huelga los obreros del Servicio de Recogida de Basuras de Cádiz.

Después de haber llegado a un acuerdo sobre los principales puntos de discrepancias, sobre todo los relativos al porcentaje de salario a percibir en caso de accidente o enfermedad, los obreros habían puesto como condición para firmar el convenio la libertad de dos trabajadores detenidos como presuntos agresores de obreros en paro contratados por el Ayuntamiento para la retirada de la basura.

Ambos trabajadores fueron puestos en libertad a finales de la semana pasada, por lo que el Comité de Huelga notificó a la empresa el fin del conflicto.

A lo largo de la huelga la ciudad ha vivido dos etapas en cuanto a la retirada de la basura. Una primera en la que ésta se amontonaba en las calles, dando lugar al incendio de algunos de los montones.

Posteriormente, con la reincorporación a sus puestos de algunos trabajadores y la contratación de peones en paro, la retirada se ha venido haciendo con toda normalidad.

Hoy, martes, se firma el convenio de los trabajadores de recogida de basuras de Cádiz, y entonces se hará público el acuerdo al que han llegado la patronal y la parte laboral para solucionar el conflicto.—Efe

## PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## 15.000 millones de pesetas se repartirán las centrales con un 10 por 100 en las elecciones

Madrid.—«Quienes consigan el 10 por ciento de los delegados de personal en estas elecciones sindicales, se repartirán el patrimonio sindical, que no sólo son edificios, sino también creemos que hay un fondo de 15.000 millones de pesetas de cotizaciones», afirma un comunicado de la CTI enviado a todos los militantes del sindicato.

«Esta cantidad de dinero —dice el comunicado al que ha accedido «Efe»—, que corresponde a las cotizaciones de todos los trabajadores, podrán reclamarla, para montar los servicios necesarios, las centrales y sindicatos que alcancen un 10 por ciento de los delegados elegidos en estas elecciones sindicales».

La Confederación de Trabajadores Independientes —CTI— cifra en 33.000 el 10 por ciento de los delegados y miembros de comités de empresa que serán elegidos en estos comicios, y destaca, por otra parte, «la gran importancia y necesidad de alcanzar como mínimo este número de delegados».

«Quienes consigan 33.000 delegados en estas elecciones —10 por ciento del total— tendrán derecho a negociar los acuerdos marco, en los que se concretarán las condiciones en las que habrán de negociarse todos los convenios».

También —dice la nota de CTI— podrán controlar el IMAC, que va a sustituir a la Magistratura de Trabajo, y participarán en la administración de INSALUD, del que depende toda la asistencia sanitaria de la Seguridad Social.

Finalmente, el comunicado indica que «además, quienes obtengan el 10 por ciento en estas elecciones, podrán formar parte de los consejos del Instituto Nacional de la Seguridad Social, encargado de las jubilaciones, pensiones, etc., y a intervenir en el Instituto de Empleo, del que depende el seguro de desempleo y las oficinas de colocación».

# B E C A S

## PARA ESTUDIOS AGROPECUARIOS

15 Becas de 10.000 pesetas anuales, para estudios por correspondencia en el Instituto Nevares de Estudios Agrarios de Valladolid

### RESUMEN DE LAS CONDICIONES GENERALES

- REQUISITOS:**
  - Ser español y residente en la provincia de Segovia. Ser titular de cuenta corriente o libreta de ahorros en «La Caja».
  - Dedicación a la actividad agraria —agrícola o ganadera— en Segovia.
  - Edad comprendida preferentemente entre los 20 y 40 años.
  - Nivel de conocimientos equivalente a Cultura General media.
- Destino e importe de las becas o ayudas de estudio:**
  - Curso «a distancia» de Dirección y Gestión de Empresas Agrarias, del Instituto Nevares de Valladolid.
  - 15 becas de 10.000 pesetas anuales, equivalentes al coste de la mitad del curso.
  - El importe de la beca será ingresado en libreta o cuenta a nombre del beneficiario.
- Presentación de solicitud:**
  - Antes del 6 de noviembre en cualquier oficina de la Caja, donde puede recoger bases e impreso de solicitud.
- Selección:**
  - Mediante una sencilla prueba —escrita u oral— en la Central de la Caja, por profesores del INEA.

SOLICITUDES ANTES DEL 6 DE NOVIEMBRE



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

# bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	252	252
Atlántico	221	221
Central	281	279
B. E. de Crédito	225	225
Exterior E.	221	221
Hispano A.	241	241
L. Quesada	—	—
Pastor	277	278
Popular E.	283	283
Rural y M.	—	—
Santander	282	282
Vizcaya	261	261
Urquijo	142	144
Bankinter	120	120
Bankuni6n	121	119
U. y Fénix	340	345

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	56,50	55,50
Hidroel. Española	68	67,50
Iberduero	65	65
Unión Eléctrica	68,50	67,25

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	—	8,25
Citroen H.	—	26,25
Duro Felguera	—	60
Fasa-Renault	—	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	—	50,50
Seat	21	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	29,25	—
Hidro Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Rio Tinto	29	27,50
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	158	158
Dragados y C.	108	105
Port. Valderribas	—	—

### MONOPOLIOS

Campsá	—	201
Tabacalera	—	117,50
Telefónica N. E.	60,25	60

### VARIAS

Finanzauto	56	—
Galerías Preciados	31	30

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso de lujo, estupendas vistas. Teléfono 413349.

**SE** alquila piso para estudiantes; amueblado, todo exterior, con calefacción. Teléfono 414858 (de 11 a 7 tarde).

**SE** alquila despacho y dependencias en Gobernador Fernández Jiménez, 18, 1.º Información en Gobernador F. Jiménez, 17, portería.

**SE** necesita oficina céntrica. Urgente. Razón: Teléfono 983-253911. Valladolid.

**SE** alquila piso amueblado, céntrico. Razón: San Francisco, 21, 2.º

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25, 1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos en construcción entrega inmediata. Ezequiel González, Rancho etc..., de 3 a 4 dormitorios; garaje. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos Vía Roma de 3 y 4 dormitorios, garaje. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos gran confort, El Salvador de 180 y 200 metros. La Granja de 114 a 130 metros. Facilidades.

**LLANCASA.** Plazas de garaje en Escultor Marinas, buen precio. Facilidades.

**LLANCASA.** Locales San Cristóbal 70 metros, frente Cuartel Guardia Civil 50 metros, La Fuentequilla 110 metros, y La Granja 50 y 98 metros, etc... Facilidades.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia. Varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, 1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos Vía Roma, 4 dormitorios, garaje; La Albuera, etc.

**TOVAR.** Ultimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. Facilidades seis años.

**TOVAR.** Traspaso locales Gobernador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Oportunidad.

**TOVAR.** Fincas carretera La Granja, 10.000 y 30.000 metros. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## COMPRAS

**COMPRARIA** finca labor unas 40 obradas cerca Segovia. Teléfono 91-2151331.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**SE** dan clases particulares a chicas de 8.º de EGB y BUP. Preferentemente rama ciencias. Razón: Teléfonos 480120 (todo el día), 412332 (martes y viernes 5 a 7).

**CLASES** particulares todos los niveles. Obispo Ouesada, 40, tercer bloque.

**MECANOGRAFIA,** clases. Obispo Ouesada, 40, tercer bloque.

## GANADOS

**VENDO** dos vacas abocadas del primero y tercero y choto de 12 meses. Pedro Acebes, Cozuelos de Fuentidueña.

**VENDO** 43 terneros para cebadero, diferentes razas. Teléf. 181337, El Espinar, y 2343280, Madrid.

**VENDO** 12 becerras charolesas. Don Juan de Santos en Valsain.

## TRABAJO

**NECESITO** empleada de hogar fija. Teléfono 415209.

**SE** necesita ayudante de cocina y comedor. Restaurante La Criolla. Ref. 15.507.

**NECESITO** empleada de hogar interna, con experiencia, de 20 a 25 años. Sueldo 16.000 pesetas más seguros. Sres. Gómez Martín. Plaza Merced, 8, 1.º izquierda. Teléfono 415402.

**SE** necesita empleada de hogar fija o hasta 6 tarde. Teléfono 428704.

**SE** necesita empleada de hogar fija, preferible mayor. Teléfono 412004.

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avon. Escriba al apartado 14.875 de Madrid o llame al teléfono 580011 Ext. 51 de Segovia.

## TRASPASOS

**LOCAL** 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**CREDITOS** internacionales, contravalor veinticinco millones. Intereses de Londres. Teléfono 953/233230, mañanas.

**ADMINISTRACION** de Comunidades. Teléfono 429118.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**600-D,** seminuevo, toda prueba. Teléfono 420473.

**SEAT** 124-1600, 30.000 kilómetros. SG 6960-B y 124-D. Telf. 470736.

**SEAT** 124, seminuevo, muchos extras, barato. General Santiago, 8, primero.

**SE** vende 600-E. Teléfono 425732.

**VENDO** Simca 1200. Gobernador Fernández Jiménez, 10, 4.º B.

**PARTICULAR.** Vendo GS-Club. 415479, tardes.

**SEGAUTO,** S. A. Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismos, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO,** S. A. Travesía de Carretas, 2. Telfs. 415752-427611-427745.

## VENTAS

**RODAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

**POR** cambio de residencia, americana vende abrigo visón y chaquetón. 150.000 y 80.000. Teléfono en Madrid: 4417779.

**VENDO** 10.000 metros cuadrados de tierra, casa y corral en Torrecaballeros. Teléfono 424317.

**MUEBLES** Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

**VENDO** piso todo exterior. Claudio Moreno, 1. Teléfono 424420.

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz. San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**VENDO** peladora de remolacha de tres surcos. Florencio Gómez, Cozuelos.

**VENDO** piso en Fuenlabrada (Madrid), a estrenar. Teléfono 413101 (preguntar por José-Manuel).

**LOCALES** en Centro Comercial de plaza Santa Eulalia, con calle abierta en el centro del edificio comunicando calle Estiradores y plaza Santa Eulalia. Facilidades pago adaptables a posibilidades clientes. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**LOCALES** en Centro Comercial «Mahonias». Muchos establecimientos abiertos avalan su éxito. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**VIVIENDAS,** 1 a 5 dormitorios, Jardín Botánico. Posibilidad distribución según criterio cliente. Sistema de pago muy cómodo. Pertierra. Oficina información Ezequiel González, 30.

**VIVIENDAS.** Ezequiel González, 30. Llave en mano. Facilidades. Pertierra.

**VIVIENDAS,** 1 a 4 dormitorios, plaza Santa Eulalia. Próxima terminación. Amplias facilidades. Pertierra. Oficina información: Ezequiel González, 30.

MARGINACION  
MARGINACION  
MARGINACION  
MARGINACION  
MARGINACION

# Aún nos queda mucho por hacer. Participa.



**LO NUNCA VISTO EN SEGOVIA  
PANTALONES A PRECIOS DE REBAJAS  
DE ENERO EN NOVIEMBRE**

- PANA, VAQUEROS Y PAÑO.
- TODAS LAS MARCAS DE BOUTIQUE.

**COOPERATIVA SAN FRUTOS**  
San Francisco, 30, al final del pasillo.  
Por las mañanas no tenemos aglomeraciones

## CURSO DE CONTABILIDAD MODERNA

- Con aplicación Plan General de Contabilidad.
- Contabilidad Analítica (Grupo nueve del Plan General de Cuentas).
- Actualización Medidas Fiscales de Imposición directa.

En unos meses consiga una especialidad profesional remunerada (o también puede ampliar sus conocimientos contables), siguiendo nuestro curso práctico de Contabilidad Moderna. El alumno practica y realiza los ejercicios con material original contable de la firma CSM.

**ESTUDIANDO NUESTRO CURSO USTED PUEDE CAMBIAR EL SISTEMA DE CONTABILIDAD DE CUALQUIER EMPRESA APLICANDO EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD, SIRVIENDOSE DEL MATERIAL PRACTICO QUE ENTREGAMOS AL ALUMNO**

**CURSO A DISTANCIA Y DE PRESENCIA (SUBVENCIONADOS POR CSM)**

**SOLICITE INFORMACION GRATIS A**

**INSTITUCION DE ENSEÑANZAS TECNICAS**  
Ramón y Cajal, número 24, MADRID-16. Teléfono 413 64 62 (ocho a tres)

# TABERNA EL BUSCON

Infanta Isabel, 12

Teléfono 41 44 08

**CONCLUIDAS NUESTRAS VACACIONES  
NOS PONEMOS NUEVAMENTE A SU SERVICIO**

## ABRIMOS MAÑANA DIA 5

Y hemos preparado nuevas especialidades que se unen a las que usted ya conoce y que acreditaron nuestra cocina

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Se desarrolla en España

## Reunión de expertos en problemas y política de viviendas, construcción y planificación

Madrid.—Del 2 al 8 de noviembre se está desarrollando en España la décima reunión del Grupo de Expertos en Problemas y Política de Viviendas, Construcción y Planificación de los Países que integran la Europa Meridional, órgano dependiente de la Comisión Económica para Europa (ONU), según informa el MOPU.

Cada año este grupo de expertos mantiene reuniones de trabajo en uno de los países componentes al mismo, correspondiendo 1980 a España la organización y acogida de la reunión.

El encuentro de este año entre los expertos en problemas de la vivienda y construcción

comprende un viaje de estudios a Sevilla, Granada y Málaga, seguido de unas jornadas de intercambio de experiencias técnicas que se celebrarán en Torremolinos.

### PUNTO CENTRAL DEL ESTUDIO

El punto central de estudio será el problema de infraequipamiento del habitat urbano, los intentos de solución llevados a cabo y los resultados obtenidos.

La organización de esta reunión corre a cargo de la Dirección General de Arquitectura y Vivienda del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, y a ella asisten expertos de Bulgaria, Chipre, Francia, Grecia, Italia, Portugal, Rumania, Turquía, Yugoslavia y España, así

como representantes de la Organización de las Naciones Unidas y de otros organismos internacionales relacionados con los asentamientos humanos.—Efe

## Esta tarde, Pleno del Senado

Madrid.— Para esta tarde está previsto el inicio del primer Pleno del Senado del mes de noviembre. Entre los asuntos que destacan de su orden del día figuran:

— Estudio del dictamen de la Comisión de Justicia e Interior sobre el proyecto de ley por el que se complementa con el artículo 921 bis la Ley de Enjuiciamiento Civil.

— Proposición no de ley para que el Gobierno informe ante la Cámara sobre la distribución regional de inversiones incluidas en los presupuestos de 1979.

— Interpelación sobre autorización del Gobierno de pagos al exterior destinados a clubs extranjeros como consecuencia de fichajes de deportistas profesionales.

— Interpelación sobre medidas para salvaguardar el patrimonio histórico-artístico actualmente bajo custodia en edificios religiosos.—Efe

En lo que queda de año

### Retirada del mercado de las «máquinas bingo»

Madrid.— La fecha de retirada del mercado de las «máquinas bingo» se establece en el próximo día 31 de diciembre, por una orden del Ministerio del Interior que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

El Ministerio ha dictado la orden a propuesta de la Comisión Nacional de Juego, que preside el subsecretario del departamento y su incumplimiento motivará el comiso y destrucción de la máquina.

Tanto los titulares de las máquinas como los de los establecimientos en que éstas funcionan serán sancionados, caso de no retirar la máquina para la citada fecha, con multas que oscilan entre las quinientas mil y los cinco millones de pesetas.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA SITUACION DE CONFLICTIVIDAD** laboral en Hunosa ha experimentado un ligero receso en la jornada de hoy, ya que tres de las explotaciones que ayer se encontraban afectadas por paros parciales registran en estos momentos una disminución de los mismos.

**CON ACCIONES DIFERENTES** según las universidades y centros universitarios se expresará hoy la repulsa general de los universitarios al terrorismo, según el llamamiento hecho por las juventudes de UCD, PSOE, PCE, Convergencia Democrática de Cataluña y PNV.

**LA REGULACION** de determinados aspectos de los seguros de pedrisco de uva de vino, manzana y tabaco, comprendidos en el plan anual de Seguros Agrarios Combinados 1980, se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado por una orden del Ministerio de Hacienda.

### EXTRANJERO

**UNOS 10.000 MILLONES** de liras (cerca de 840 millones de pesetas) es el importe del botín de un atraco a la sede cultural de la «Banca Popular del Alto Lazio», situada junto al Parlamento italiano, en una de las zonas más vigiladas de Roma.

**EL PRIMER MINISTRO IRANI**, Mohamed ali Rayai, anunció hoy que su Gobierno se hará cargo de los rehenes norteamericanos que hasta ahora han estado en manos de los estudiantes islámicos.

### Consejo de Europa

## Conferencia sobre terrorismo

Estrasburgo (Francia).— La Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa organizará, del 12 al 14 de noviembre, una conferencia sobre el terrorismo en los veintiún países miembros.

Parlamentarios, responsables de los Gobiernos y juristas de los «21» analizarán las causas políticas y sociales del terrorismo y propondrán medidas comunes para combatir este fenómeno al que ningún país europeo es ajeno.

De las diez ponencias que se debatirán, tres son españolas.

Juan Tomas de Salas, presidente de «Cambio 16», presentará un informe sobre «Prensa y terrorismo», en el que se expondrá las relaciones entre la libertad de prensa y la publicidad dada por los medios de comunicación a las actividades e ideologías terroristas.

Juan Fanjul Sedeño, fiscal general del Estado, presentará una ponencia sobre «la naturaleza del terrorismo», en la que examinará la responsabilidad de los partidos políticos y de los gobiernos en la lucha contra el terrorismo.

Por su parte, Francisco Laina García, secretario de Estado para la Seguridad Nacional, relatará en su informe la cooperación entre la policía y los servicios de seguridad con la población civil.

En los debates intervendrán parlamentarios españoles de la Asamblea del Consejo de Europa pertenecientes a Unión de Centro Democrático, Partido Socialista Obrero Español, Partido Comunista y Coalición Democrática.—Efe

### Zarauz

## Ha muerto uno de los heridos en el atentado

San Sebastián.— Miguel Lasa Arruabarrena, de 49 años de edad, soltero, peluquero, que resultó gravísimamente herido en el atentado de anoche en Zarauz, ha fallecido a las 11,10 horas de esta mañana.

El señor Lasa Arruabarrena resultó herido en la cabeza por una bala y fue trasladado urgentemente a la Residencia Sanitaria donde fue sometido a una delicada intervención quirúrgica, que no ha podido superar.

### Gandía

## Se hundieron dos barcos de pesca

Gandía (Valencia).— Dos barcos de pesca, uno con base en Gandía, el «San Pedro», con dos tripulantes, y otro, con base en Cullera, el «Joven Juan», con tres tripulantes, han zozobrado a unos cien metros del puerto de Gandía.

El accidente se produjo alrededor de las nueve y media de esta mañana.

Barcos atracados en la base de Gandía salieron al auxilio de los tripulantes, sin que se registraran desgracias personales encontrándose a éstos en perfectas condiciones.—Efe

MADRID. La ministra francesa de la Condición Femenina y de la Familia, Monique Pelletier, ha efectuado ayer tarde una visita de cortesía al Senado, en donde fue recibida por el presidente de la cámara alta, Cecilio Valverde. En la foto, el presidente del Senado saluda a la Sra. Pelletier, a su llegada al palacio de la Plaza de la Marina Española. (Foto Efe).

## Camacho dimitirá como diputado

Jaén.— El secretario general de Comisiones Obreras, Marcelino Camacho, ha confirmado en Jaén, en el transcurso de una rueda informativa, que presentará su dimisión como diputado del PCE por Madrid a primeros del próximo año. Camacho manifestó también que las elecciones sindicales no deben convertirse en una lucha entre UGT y CC.OO., porque «la unidad de las centrales obreras —señaló— debe estar por encima de todo».

### Sucedió en Yakarta

## INCIDENTE ENTRE EL REY Y PEREZ-LLORCA

El Rey Don Juan Carlos suspendió súbitamente la recepción que ofreció en la residencia del embajador de España en Yakarta a la colonia hispana residente en este país, al darse cuenta que durante este acto el ministro de Asuntos Exteriores, José Pérez Llorca, celebraba en una parte del salón una conferencia de Prensa con los enviados especiales que siguen el viaje de los Reyes, informa «El País».

No le faltaron razones al Rey para efadarse por un acto que

rompió el protocolo y que desvió el protagonismo de la recepción hacia la persona del ministro, rodeado de informadores, micrófonos, cámaras de televisión y focos. Fue el propio ministro quien tomó la iniciativa de la conferencia de Prensa, secundado por el director general de la OID, Antonio Oyarzábal.

Cuando Pérez-Llorca vio al Rey salir apresurado suspendió el diálogo con los periodistas y corrió tras el Monarca, con

quien, al parecer, cenó en privado.

El Rey pareció molestarse en un principio con los informadores, cuando tuvieron responsabilidad alguna en el incidente. Momentos después de este suceso, cuatro periodistas se trasladaron a la residencia real para conversar con Sabino Fernández del Campo, jefe de la Casa Real, para que éste explicara al Rey que los informadores estaban al margen de la iniciativa de la conferencia de Prensa.